



Τεχνολογικό
Πανεπιστήμιο
Κύπρου

Σχολή Εφαρμοσμένων
Τεχνών και Επικοινωνίας

Πτυχιακή εργασία

**Δημιουργία Zines ως μέσο επικοινωνίας με σκοπό την διατήρηση
της παράδοσης της Κύπρου μέσα από τα βιβλία του
Κυπριολογικού τμήματος της Δημοτικής Βιβλιοθήκης Λάρνακας**

Άρτεμις Αγγελή

Λεμεσός, Μάιος 2017

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΥΠΡΟΥ
ΣΧΟΛΗ ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΩΝ ΤΕΧΝΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΟΛΥΜΕΣΩΝ ΚΑΙ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ: ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

Πτυχιακή εργασία

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ZINES ΩΣ ΜΕΣΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΜΕ ΣΚΟΠΟ
ΤΗΝ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΜΕΣΑ ΑΠΟ
ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΛΑΡΝΑΚΑΣ

της

Άρτεμις Αγγελή

Επιβλέπων Καθηγητής

Όμηρος Παναγίδης

Λεμεσός, Μάιος 2017

Πνευματικά δικαιώματα

Copyright © Άρτεμις Αγγελή, 2017

Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. All rights reserved.

Η έγκριση της πτυχιακής εργασίας από το Τμήμα Πολυμέσων και Γραφικών Τεχνών:
Γραφικές Τέχνες του Τεχνολογικού Πανεπιστημίου Κύπρου δεν υποδηλώνει απαραίτητως και
αποδοχή των απόψεων του συγγραφέα εκ μέρους του Τμήματος.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω ιδιαίτερα τον επιβλέπων καθηγητή της πτυχιακής μου εργασίας, κο Όμηρο Παναγίδη για την καθοδήγηση και τη βοήθεια που μου παρείχε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας αυτής και κυρίως την ευκαιρία που μου έδωσε να ασχοληθώ με ένα τόσο ενδιαφέρον θέμα. Θα ήθελα να εκφράσω τις θερμές μου ευχαριστίες στο προσωπικό της Δημοτικής Βιβλιοθήκης Λάρνακας και στο χαρακτήη κ. Χαμπή Τσαγγάρη για την πολύτιμη βοήθεια τους. Τέλος, θα ήθελα να εκφράσω την ευγνωμοσύνη μου προς την οικογένεια μου για την στήριξη που μου παρέχει όλα αυτά τα χρόνια.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Κεντρικό θέμα της παρούσας πτυχιακής εργασίας είναι η δημιουργία zines και η χρήση τους ως μέσο επικοινωνίας με σκοπό την διατήρηση της παράδοσης της Κύπρου μέσα από βιβλία του Κυπριολογικού Τμήματος (ΚΤ) της Δημοτικής Βιβλιοθήκης Λάρνακας (ΔΒΛ).

Αρχικά, πραγματοποιείται βιβλιογραφική ανασκόπηση μέσα από την οποία διαφαίνονται οι κύριες έννοιες της πτυχιακής εργασίας. Έννοιες όπως το βιβλίο, η βιβλιοθήκη και τα zines. Ακολούθως, γίνεται αναφορά στο τρόπο προσδιορισμού του προβλήματος όπως επίσης και στο ίδιο το πρόβλημα που είναι η απομάκρυνση των ανθρώπων και συγκεκριμένα των νέων από την βιβλιοθήκη αλλά και την παράδοση της Κύπρου. Στη συνέχεια παρουσιάζεται ο τρόπος σχεδιασμού των zines σκοπός των οποίων είναι να βοηθήσουν στην επίλυση του προβλήματος, δηλαδή να αποτελέσουν μέσον επικοινωνίας με απώτερο σκοπό να συμβάλουν στη διατήρηση της παράδοσης της Κύπρου μέσα από τα βιβλία του Κυπριολογικού τμήματος της Δημοτικής Βιβλιοθήκης της Λάρνακας. Έπειτα, γίνεται παρουσίαση και ανάλυση των αποτελεσμάτων και τέλος, εξάγονται τα συμπεράσματα και δίνονται εισηγήσεις για μελλοντική προσέγγιση.

Λέξεις κλειδιά: Βιβλία, βιβλιοθήκη, Κυπριολογικό Τμήμα Δημοτικής Βιβλιοθήκης Λάρνακας, κυπριακές ιστορίες, zines, εικονογράφηση, λινογραφία.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΕΡΙΛΗΨΗ	v
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΚΟΝΩΝ	viii
ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ	x
ΑΠΟΔΟΣΗ ΟΡΩΝ.....	xi
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1
1 Βιβλιογραφική Ανασκόπηση	3
1.1 Βιβλίο	3
1.2 Βιβλιοθήκες	3
1.3 Τεχνολογία και Βιβλιοθήκη.....	4
1.4 Αστικές Παρεμβάσεις.....	4
1.5 Ενέργειες ώστε να φέρουν τον κόσμο κοντά στο βιβλίο / βιβλιοθήκες	5
1.6 Fanzines / Zines.....	9
2 Βιβλιοθήκη Λάρνακας.....	13
2.1 Έρευνα / Προσδιορισμός Προβλήματος	13
3 Μεθοδολογία Έρευνας	15
3.1 Έρευνα.....	15
3.1.1 Συνέντευξη χαρακτή Χαμπή Τσαγγάρη.....	15
3.2 Τουρλού τουρλού Ιστορίες 1 και 2.....	17
3.2.1 Σχεδιαστική προσέγγιση zine 1	18
3.2.2 Σχεδιαστική προσέγγιση zine 2	23
3.2.3 Εξώφυλλο	26
3.3 Riso Printing.....	30
3.4 Δημοσίευση zines.....	31
4 Αποτελέσματα.....	33

5	Συμπεράσματα.....	39
6	Μελλοντική Προσέγγιση.....	40
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	i
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ.....	i

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΚΟΝΩΝ

Εικόνα 1: Little-Free-Library [Ψηφιακή Εικόνα]. (χ.χ). Ανακτήθηκε από https://littlefreelibrary.org/	5
Εικόνα 2: Little-Free-Library [Ψηφιακή Εικόνα]. (2013). Ανακτήθηκε από http://www.stereotank.com/Little-Free-Library	5
Εικόνα 3: Καρτοτηλέφωνο-Βιβλιοθήκη [Ψηφιακή Εικόνα]. (2012). Ανακτήθηκε από http://gracefulspoon.com/blog/2011/07/06/dub-002/	6
Εικόνα 4: Book and Bed [Ψηφιακή Εικόνα]. (χ.χ). Ανακτήθηκε από http://bookandbedtokyo.com/en/tokyo/index.html	7
Εικόνα 5: The Uni Project [Ψηφιακή Εικόνα]. (2016) Ανακτήθηκε από https://www.theuniproject.org/2016/12/climate-neutral/	8
Εικόνα 6: The Comet [Ψηφιακή Εικόνα]. (2015) Ανακτήθηκε από https://zinefestpt.wordpress.com/2015/08/10/zine-and-do-it/	10
Εικόνα 7: Εικονογράφηση με πενάκι. (Αγγελή, 2017)	18
Εικόνα 8: Εικονογράφηση πόρτας με πενάκι. (Αγγελή, 2017)	19
Εικόνα 9: Γεωργίου. (2010). Οι πόρτες της Λάρνακας	19
Εικόνα 10: Εικονογράφηση "Κολότζιν". (Αγγελή, 2017)	20
Εικόνα 11: Καλικάτζαρος. (Αγγελή, 2017)	21
Εικόνα 12: Δημιουργία Καλικάντζαρου. (Αγγελή, 2017)	21
Εικόνα 13: Ορνιθοπέζουνο. (Αγγελή, 2017)	22
Εικόνα 14: Εικονογράφηση "Σταυροκούλουρου" με πενάκι. (Αγγελή, 2017)	22
Εικόνα 15: Χάραξη με λινογραφία (Αγγελή, 2017)	24
Εικόνα 16: Εικονογράφηση χεριών με την τεχνική λάινο. (Αγγελή, 2017)	24
Εικόνα 17: Sketchbook (Αγγελή, 2017)	24
Εικόνα 18: Παπαδημητρίου. (2008). Υφάσματα από την Κύπρο.	25
Εικόνα 19: Εικονογράφηση Ρόδιού με τεχνική λινογραφίας (Αγγελή, 2017)	25

Εικόνα 20: Εικονογράφηση διακοσμητικού στοιχείου με λάινο. (Αγγελή, 2017)	25
Εικόνα 21: Εικονογράφηση πόρτας ξενοδοχείου "Βερεγγάρια" με τη χρήση λάινο. (Αγγελή, 2017).....	26
Εικόνα 22: Αποτέλεσμα Τυπογραφίας Τίτλου (Αγγελή, 2017)	27
Εικόνα 23: Εξέλιξη τίτλου ιστορίας 1. (Αγγελή, 2017)	28
Εικόνα 24: Εξέλιξη τίτλου ιστορίας 2. (Αγγελή, 2017)	28
Εικόνα 25: Εξώφυλλο ιστορίας 1. (Αγγελή, 2017)	29
Εικόνα 26: Εξώφυλλο ιστορίας 2. (Αγγελή, 2017)	29
Εικόνα 27: Riso Printing [Ψηφιακή Εικόνα]. (χ.χ). Ανακτήθηκε από http://hatopress.net/printing/	31
Εικόνα 28: Χρώμα (teal). (Αγγελή, 2017).....	31
Εικόνα 29: Βάθρο τοποθέτησης των zines. (Αγγελή, 2017).	32
Εικόνα 30: Παρατήρηση στην Πλατεία 1. (Αγγελή, 2017).....	33
Εικόνα 31: Παρατήρηση στην Πλατεία 2. (Αγγελή, 2017).....	33
Εικόνα 32: Παρατήρηση στη Πλατεία 3. (Αγγελή, 2017).....	34
Εικόνα 33: Τοποθέτηση zines – Το Συννεφάκι (Αγγελή, 2017).....	35

ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

ΤΕΠΑΚ.: Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου

ΔΒΛ: Δημοτική Βιβλιοθήκη Λάρνακας

ΚΤ: Κυπριολογικό Τμήμα

ΑΠΟΔΟΣΗ ΟΡΩΝ

Fanzines / Zines

Μικρές ανεξάρτητες εκδόσεις

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στην παρούσα εργασία επιχειρείται μια δημιουργική αξιοποίηση και προσαρμογή της παράδοσης στις σύγχρονες απαιτήσεις. Παρουσιάζεται η δημιουργία zines ως μέσο επικοινωνίας, έτσι ώστε να διατηρηθεί η παράδοση της Κύπρου από τους σημερινούς νέους, μέσα από τα βιβλία του ΚΤ της ΔΒΛ.

Στις μέρες μας παρατηρείται απομάκρυνση της νέας γενιάς της Κύπρου από τις βιβλιοθήκες, λόγω της τεχνολογικής εξέλιξης και του εθισμού των νέων στο διαδίκτυο. Η αλόγιστη χρήση του διαδικτύου από τους νέους οδηγεί στην παραπληροφόρηση τους και επηρεάζει αρνητικά τη λειτουργικότητα τους (Νικολαΐδου, 2013). Συγκεκριμένα, στη παρούσα εργασία το πρόβλημα αυτό οδηγεί στην άγνοια των νέων για την κουλτούρα και την παράδοση του τόπου τους. Οι νέοι στην Λάρνακα δεν επισκέπτονται την Δημοτική Βιβλιοθήκη της πόλης τους και συγκεκριμένα το ΚΤ, παρόλο που σε αυτό υπάρχει πλούσιο έντυπο υλικό, σύγχρονο και μη, μέσα από το οποίο μπορούν να ενημερωθούν για τον τόπο τους και να έρθουν πιο κοντά στις ρίζες τους. Νέοι οι οποίοι γνωρίζουν την παράδοση τους, εφοδιάζονται με γνώσεις διευρύνοντας τους πνευματικούς τους ορίζοντες μπορούν στη συνέχεια και οι ίδιοι να δώσουν το δικό τους μοναδικό στίγμα στην πορεία της (Σπανού, χ.χ).

Απώτερος στόχος της παρούσας έρευνας είναι οι νέοι να επισκέπτονται την βιβλιοθήκη της πόλης τους έτσι ώστε να μελετούν και να ενημερώνονται για την κουλτούρα της Κύπρου και κατά συνέπεια να αναγνωρίζουν την βιβλιοθήκη ως ένα χώρο έμπνευσης μέσα από τον οποίο μπορούν να μάθουν πολλά και ενδιαφέροντα πράγματα.

Για την επίτευξη της λύσης του προβλήματος που προαναφέρθηκε θα γίνει σχεδιασμός και χρήση των μικρών ανεξάρτητων εκδόσεων (zines) τα οποία σύμφωνα με τον Wooten (2012) είναι μικρά φωτοτυπημένα φυλλάδια όπου οι άνθρωποι γράφουν για θέματα για τα οποία είναι παθιασμένοι.

Συγκεκριμένα, στην παρούσα εργασία η δημιουργία και η διάδοση zines που προβάλλουν δύο κυπριακές ιστορίες εμπνευσμένες από βιβλία του ΚΤ της ΔΒΛ, στοχεύουν στην προσέλκυση των νέων στη βιβλιοθήκη και κατ' επέκταση στα βιβλία του ΚΤ.

Συνοπτικά, αρχικά πραγματοποιείται βιβλιογραφική ανασκόπηση σχετικά με το βιβλίο, την βιβλιοθήκη, τους τρόπους προσέλκυσης των ανθρώπων προς το βιβλίο, τα zines και τη χρησιμότητα τους. Ακολουθεί η μεθοδολογία έρευνας, που πραγματοποιήθηκε για την υλοποίηση των zines και την δημοσίευσή τους στο κοινό της Λάρνακας. Τέλος, παρουσιάζονται τα αποτελέσματα της έρευνας, ο σχολιασμός τους, τα συμπεράσματα και μελλοντικές προσεγγίσεις.

1 Βιβλιογραφική Ανασκόπηση

1.1 Βιβλίο

Στο άρθρο του Α. Τερζάκη, αναφέρεται ότι το παρόν και το μέλλον του βιβλίου είναι το παρόν και το μέλλον του πολιτισμού. Η σημαντικότητα ενός βιβλίου είναι πολύ μεγάλη αφού μέσα από αυτό ζωντανεύει, ή καλύτερα δημιουργείται η ιστορία. Η ένωση του ανθρώπου με την ιστορία είναι τόσο σημαντική διότι γεννιέται το μέλλον του πολιτισμού. Το βιβλίο χρησιμοποιεί τη γλώσσα δηλαδή το όργανο επικοινωνίας των ανθρώπων μεταξύ τους. Ένα υπεύθυνο βιβλίο μπορεί να σημαίνει πολλά. Πρόκειται για το μέσο που διατηρεί τον πολιτισμό ή ακόμη μπορεί να χαρακτηριστεί και ως το αντικείμενο το οποίο μπορεί να εξυπηρετήσει το πνεύμα και τη ψυχή του κάθε ανθρώπου ξεχωριστά.

Αποκαρδιωτικά είναι τα αποτελέσματα της μελέτης που σχετίζεται με την αδιαφορία του κοινού για διάβασμα όπως προκύπτουν από το άρθρο «Γιατί ο Έλληνας δεν διαβάζει» (Τότσικας, Αναστασόπουλος, Μπαρδάκος & Χουλιτούδης, 2005). Συνεπώς, η αδιαφορία των ανθρώπων για το διάβασμα επηρεάζει άμεσα τη βιβλιοθήκη η οποία είναι ένας «υγιής χώρος», μια οργανωμένη κοινότητα η οποία προσφέρει γνώση και πληροφορίες στον επισκέπτη.

1.2 Βιβλιοθήκες

Από την επίσκεψη στη βιβλιοθήκη το άτομο αποκομίζει σημαντικά οφέλη αφενός θεωρείται ως ο χώρος όπου ο άνθρωπος μπορεί να «θρέψει» το πνεύμα του με γνώση και αφετέρου θεωρείται ως το φυσικό σημείο συνάντησης μυαλών (Importance of Library in Our Life, n.d.).

Με τον όρο βιβλιοθήκη εννοείται η συλλογή έντυπου υλικού ή χειρόγραφων, σε ένα χώρο όπου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για ανάγνωση, μελέτη και έρευνα. Μια βιβλιοθήκη έχει κάποιους βασικούς σκοπούς. Πρώτος σκοπός είναι η μόρφωση των αναγνωστών, δεύτερος, η πνευματική τους ψυχαγωγία και τρίτος, η ενημέρωση των επιστημόνων και των ερευνητών. Οι σκοποί αυτοί μπορούν να αλλάξουν και να

καθοριστούν αναλόγως με της ανάγκες της κάθε μιας βιβλιοθήκης και του κοινού στο οποίο απευθύνεται (Φεσσά, Λιτσα, 1970).

Εύλογος μπορεί να θεωρηθεί ο συνειρμός ότι οι βιβλιοθήκες ολοένα πλήττονται λόγω της ραγδαίας ανάπτυξης της τεχνολογίας. Εντούτοις ο ορθός χειρισμός της τεχνολογίας μπορεί να καταστεί αρωγός. Τρανταχτό παράδειγμα της άποψης αυτής είναι τα μουσικά CD, τα mp3 που έχουν σχεδόν εξαφανιστεί αλλά το βιβλίο παραμένει ακόμη, μάλιστα έχει εξελιχθεί σε μορφή e-book (Δημητρίου, 2016).

1.3 Τεχνολογία και Βιβλιοθήκη

Επιπροσθέτως, ολοένα και περισσότερο οι άνθρωποι σήμερα εξαρτώνται από το διαδίκτυο και κυρίως οι νέοι οι οποίοι στρέφονται σχεδόν αποκλειστικά για οποιαδήποτε δραστηριότητα σ' αυτό και το θεωρούν ως την απόλυτη πηγή γνώσης. Στο διαδίκτυο όμως μπορεί να δημοσιεύσει ο καθένας και οι πληροφορίες που υπάρχουν είναι απεριόριστες. Από την άλλη όλες αυτές οι πληροφορίες είναι μη ελεγχόμενες, πράγμα που δε συμβαίνει σε μια βιβλιοθήκη. Συνεπώς, μια αρνητική επίπτωση από την αλόγιστη χρήση του διαδικτύου είναι η παραπληροφόρηση, που μέσω ελλিপών ή ψευδών ή τροποποιημένων στοιχείων που διαδίδονται από διάφορους ιστοχώρους, έχουν ως αποτέλεσμα συχνά οι χρήστες να προβαίνουν σε λανθασμένα συμπεράσματα. Είναι εντυπωσιακό πως το διαδίκτυο μπορεί να επηρεάσει τόσο αρνητικά, τη λειτουργικότητα και τη ψυχική τους υγεία (Νικολαΐδου, 2013).

1.4 Αστικές Παρεμβάσεις

Είναι αξιοσημείωτο ότι σε πολλές περιπτώσεις έχουν πραγματοποιηθεί έργα τα οποία είχαν ως στόχο να δημιουργήσουν βιβλιοθήκες ως αστικές παρεμβάσεις σε διάφορα μέρη του κόσμου. Σύμφωνα με την Margaret Crawford οι αστικές παρεμβάσεις είναι αστικά έργα τα οποία δημιουργούνται παγκοσμίως από καλλιτέχνες, ακτιβιστές και αρχιτέκτονες οι οποίοι λειτουργούν έξω από τα προκαθορισμένα όρια. Οι δημιουργοί μέσα από τα αστικά έργα έχουν ως στόχο τη δημιουργία μιας πιο ανθρώπινης, δίκαιης και δημιουργικής πόλης. Μέσω του ενθουσιασμού και της ενέργειας που δημιουργούν

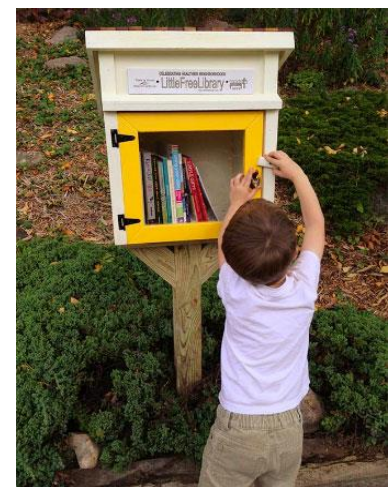
οι θεατές ή καλύτερα παρατηρητές, προσπαθούν να αντιληφθούν τον λόγο δημιουργίας του έργου (Crawford, 2012).

1.5 Ενέργειες ώστε να φέρουν τον κόσμο κοντά στο βιβλίο / βιβλιοθήκες

Έργα τα οποία έχουν πραγματοποιηθεί είναι ο μη κερδοσκοπικός οργανισμός “The little Library”, ο οποίος ιδρύθηκε το 2009 από τον Todd Bol εις μνήμη της μητέρας του, η οποία αγαπούσε να διαβάζει βιβλία. Πήρε κάποια βιβλία και τα έβαλε στο ταχυδρομικό κουτί. Η ανταπόκριση από τους φίλους και τους γείτονες του ήταν πολύ μεγάλη και δημιούργησε και άλλα μικρά κουτιά σε άλλα μέρη της περιοχής όπου σε αυτά υπήρχε επάνω μια μικρή ένδειξη “Δωρεάν Βιβλία”. Μέχρι το 2010 δημιουργήθηκαν διάφορες μικρές βιβλιοθήκες οι οποίες ήταν φτιαγμένες από ανακυκλώσιμα υλικά αλλά η κάθε μια είχε τον δικό της χαρακτήρα (εικ. 1 και 2).



Εικόνα 2: Little-Free-Library [Ψηφιακή Εικόνα]. (2013). Ανακτήθηκε από <http://www.stereotank.com/Little-Free-Library>



Εικόνα 1: Little-Free-Library [Ψηφιακή Εικόνα]. (χ.χ). Ανακτήθηκε από <https://littlefreelibrary.org/>

Μέσα από το πέρασμα του χρόνου χαρακτηρίζονται ως “Habitat for the Humanities,” και “House of Stories” και όλο και περισσότεροι υιοθετούσαν την καινοτομία αυτή και ο κόσμος του “Little Free Library” μεγάλωνε συνεχώς. Η καταγραφή η οποία

πραγματοποιήθηκε τον Νοέμβριο του 2016 έφτασε στα 50000 “Little Free Libraries” σε ολόκληρο τον κόσμο. Η δημιουργία των “Little Free Libraries” έφερε πολύ καλά αποτελέσματα στο κοινό αφού με αυτό το τρόπο οι άνθρωποι συμβάλουν στην δημιουργία των δικών τους “Little Free Libraries” (The history of Little Free Library, n.d.) .

Από τα πιο πάνω, φαίνεται πως υπάρχει θέληση για γνώση από τους ανθρώπους σε ολόκληρο τον κόσμο. Από μια άλλη πλευρά, στην Αμερική ένας νέος αρχιτέκτονας παρατηρεί πως οι στάσεις των λεωφορείων και τα καρτοτηλέφωνα είναι οι δημόσιες εγκαταστάσεις που αγνοούνται συνήθως από τους περαστικούς. Έτσι αποφάσισε πως ένα καρτοτηλέφωνο ήταν το ιδανικό να μετατραπεί σε βιβλιοθήκη χωρίς να αλλοιώνει την λειτουργία του αλλά να προσθέτει ακόμη μια χρήση (εικ.3). Ο John Locke αναφέρει πως στην αρχή πολλοί άνθρωποι αδιαφορούσαν για την ύπαρξη της βιβλιοθήκης και άλλοι ενδιαφέρθηκαν να επεξεργαστούν την νέα αυτήν εφαρμογή. Παρατηρήθηκε ότι υπήρχαν μέρες, όπου οι άνθρωποι έδειχναν ενδιαφέρον να διαβάσουν ή να πάρουν μαζί τους ένα βιβλίο αλλά και άλλες μέρες όπου πολλοί αγνοούσαν την ύπαρξη της βιβλιοθήκης (Boe ,2012) (Brustein, 2012). Η πραγματοποίηση της ενέργειας αυτής είχε ως αποτέλεσμα να κεντρίσει περισσότερο το ενδιαφέρον στα άτομα τα οποία αγαπούν και δείχνουν ενδιαφέρον για τα βιβλία. Στα άτομα όπου το βιβλίο δεν ήταν ο καλύτερος τους φίλος δεν τους κίνησε το ενδιαφέρον.



Εικόνα 3: Καρτοτηλέφωνο-Βιβλιοθήκη [Ψηφιακή Εικόνα].

(2012). Ανακτήθηκε από

<http://gracefulspoon.com/blog/2011/07/06/dub-002/>

Άνθρωποι οι οποίοι αγαπούν να διαβάζουν επισκέπτονται τις βιβλιοθήκες αλλά και στιδήποτε άλλο το οποίο έχει σχέση με το βιβλίο. Στην Ιαπωνία δημιουργήθηκε ένα κατάλυμα για αυτούς που αγαπάνε να διαβάζουν. Πιο συγκεκριμένα έχει κατασκευαστεί ένα ξενοδοχείο (hostel) το οποίο φέρει την ονομασία “book and bed” (εικ. 4). Η ιδέα γύρω από το ξενοδοχείο “βιβλίο και ύπνος” δημιουργήθηκε από το ότι πολλοί άνθρωποι πριν κοιμηθούν διαβάζουν, δηλαδή εξασκούν το χόμπι τους λίγο πριν πάνε για ύπνο. Έτσι έχοντας ως κύριο στοιχείο το βιβλίο και τον αναγνώστη, δημιουργήθηκε το ξενοδοχείο το οποίο προσφέρει ένα περιβάλλον από βιβλία και κρεβάτια. Τα κρεβάτια είναι φτιαγμένα μέσα στα ράφια τις τεράστιας βιβλιοθήκης, έτσι ώστε οι επισκέπτες να μπορούν να αναζητούν όσα βιβλία, όσο συχνά το θέλουν. Όπως αναφέρθηκε πιο πάνω στόχος τους είναι να έρχονται άνθρωποι οι οποίοι αγαπούν να διαβάζουν βιβλία και όχι να προσφέρει ιδιωτική ζωή και καλό ύπνο. Είναι πλήρως εξοπλισμένο με σκάλες όπου οι φίλοι των βιβλίων μπορούν να φτάσουν και εκείνα τα οποία βρίσκονται στο ψηλότερο σημείο των ραφιών (Rogers, n.d.). Η κατασκευή αυτή έχει πραγματοποιηθεί με στόχο να προσελκύσει τα άτομα τα οποία αγαπούν τα βιβλία, όπως είχε γίνει και με τη δημιουργία της βιβλιοθήκης σε ένα καρτοτηλέφωνο.



Εικόνα 4: Book and Bed [Ψηφιακή Εικόνα]. (χ.χ).

Ανακτήθηκε από

<http://bookandbedtokyo.com/en/tokyo/index.html>

Το 2011 ο Sam Davol και η Leslie Davol (χ.χ) ίδρυσαν μια μη κερδοσκοπική οργάνωση με την ονομασία Uni Project. Στα πλαίσια του προγράμματος χρησιμοποιούν ειδικά σχεδιασμένες εγκαταστάσεις που προσφέρουν ευκαιρίες μάθησης στο κοινό σε δημόσιους χώρους στη πόλη της Νέας Υόρκης (εικ. 5). Δημιουργείται ένας χώρος όπου αποτελείται από μια μοντέρνα σχεδιασμένη βιβλιοθήκη και γύρω από αυτή νεανικά σχεδιασμένες καρέκλες έτσι ώστε να ελκύει το κοινό. Ο τρόπος που είναι διαρρυθμισμένα δεν είναι τυχαίος, έχει στόχο να νιώσει το κοινό πιο ασφαλές αλλά και να μπορούν να κοινωνικοποιηθούν πιο εύκολα τα άτομα μεταξύ τους. Η βελτίωση του αστικού περιβάλλοντος είναι ένα βασικό κομμάτι το οποίο αποτελεί το έργο αλλά επίσης προσφέρει νέες εμπειρίες, εκπαίδευση, ιδέες και εναλλακτικούς τρόπους κοινωνικοποίησης στους ανθρώπους που είναι πρόθυμοι να τις ανακαλύψουν. Η διευθύνων επίτροπος της επιτροπής σχεδιασμού στη Νέα Υόρκη αναφέρει “Η Uni είναι ένα δημόσιο έργο που μετατρέπει χώρους υποδοχής, προσφέροντας στους επισκέπτες την πρόσβαση σε μια ειδική αστική εμπειρία, ευχάριστη, εκπαιδευτική και καθόλου συνηθισμένη” (Society of The Uni Project, n.d.).



Εικόνα 5: The Uni Project [Ψηφιακή Εικόνα]. (2016)

Ανακτήθηκε από

<https://www.theuniproject.org/2016/12/climate-neutral/>

Οι ενέργειες που έχουν προαναφερθεί θεωρούνται κομμάτι του κοινωνικού σχεδιασμού τόσο από αρχιτέκτονες όσο κι από απλούς πολίτες ή σχεδιαστές. Ως εκ τούτου οι Shea

& Drenttel (2008) κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι το «Designing for social Change» μπορεί να χαρακτηριστεί ως ένας νεανικός οδηγός που αλλάζει τον ορισμό και το ρόλο του σχεδιασμού μετά από την παρακολούθηση του εργαστηρίου «Design for Social Impact», όπου μεγάλες εταιρείες θέλησαν να δημιουργήσουν κάτι που να δίνει θετικό αντίκτυπο στη κοινωνία.

Πλέον μεγάλη μερίδα σχεδιαστών, λειτουργούν κάτω από την ομπρέλα του κοινωνικού σχεδιασμού και χρησιμοποιούν τις δεξιότητες τους ώστε να δημιουργούν έργα τα οποία να έχουν κοινωνικό αντίκτυπο. Ο κοινωνικός σχεδιασμός για να καταστεί αποτελεσματικός είναι σημαντικό να λαμβάνεται υπόψη η επικοινωνιακή σχεδίαση έτσι ώστε να μεταδίδεται το απαιτούμενο μήνυμα. Στο βιβλίο του Frascara (2004) αναφέρεται πως η κύρια δουλειά του επικοινωνιακού σχεδιασμού είναι να ερμηνεύει και να οργανώνει την οπτική παρουσίαση ενός μηνύματος. Επίσης, η οργάνωση αυτή δεν γίνεται μόνο με την τυπογραφία αλλά και με τις λέξεις ώστε το αποτέλεσμα να είναι τελεσφόρο, καλαίσθητό, καινοτόμο αλλά και να μεταδίδει στο κοινό τα κατάλληλα μηνύματα.

1.6 Fanzines / Zines

Η μετάδοση ενός μηνύματος από τους σχεδιαστές μπορεί να γίνει μέσω ποικίλων τρόπων. Ένα διαφορετικό μέσο επικοινωνίας είναι τα zines. Για να δημιουργηθούν τα zines βασίστηκαν πάνω στα fanzines (Stoneman, 2001). Τα fanzines είναι κείμενα τα οποία γράφονται από άτομα τα οποία έχουν κάποια ενδιαφέροντα όπως τη μουσική, το ποδόσφαιρο και χρησιμοποιούνται ως μέσο επικοινωνίας με άλλα άτομα που έχουν παρόμοια ενδιαφέροντα. Εξού και ο όρος του fanzine ο οποίος προέρχεται από τις λέξεις fan (θαυμαστής) και του magazine (περιοδικό). Ένα από τα πρώτα fanzine που δημιουργήθηκαν ήταν το “The Comet” (εικ.6) που δημοσιεύτηκε από το Science Correspondence Club στο Σικάγο. Πολλά fanzines που γράφτηκαν και δημοσιεύτηκαν στο Ηνωμένο Βασίλειο είχαν ως κύριο θέμα το ποδόσφαιρο κι ακόμα περισσότερα σχετίζονταν με τη μουσική. Ας σημειωθεί ότι ένα fanzine μπορεί να αποκτήσει μεγάλη φήμη και σε μικρή περιοχή φτάνει να είναι φτιαγμένο με επιμονή και σκληρή δουλειά (Stoneman, 2001). Εν εξελίξει τα fanzines καλούνται ως zines και το περιεχόμενό τους καλύπτει ένα ευρύτερο και γενικότερο φάσμα θεμάτων.



Εικόνα 6: The Comet [Ψηφιακή Εικόνα]. (2015) Ανακτήθηκε από <https://zinefestpt.wordpress.com/2015/08/10/zine-and-do-it/>

Ο Duncome (2008), ορίζει τα “Zines” ως εμπορικά, μη επαγγελματικά μικρής κυκλοφορίας περιοδικά τα οποία οι δημιουργοί τους αυτοβούλως τα παράγουν, τα δημοσιεύουν και τα διανέμουν (Domcumbe, 2008). Τα μικρά αυτά περιοδικά που έχουν ως εκδότη τον δημιουργό τους έχουν μοναδικό στόχο την αποτελεσματικότητά τους ως προς την έκφραση πάθους, παρά την επιθυμία κέρδους (Bartel, 2004).

Ο πολιτισμός των zines αρχίζει να ευδοκιμεί την περίοδο του 1990 μέσω του κινήματος “Riot Grrrl”. Το κίνημα αυτό έχει φεμινιστικό χαρακτήρα και ήταν στενά συνδεδεμένο με τη πάνκ μουσική, τη ριζοσπαστική πολιτική και τη αισθητική του κινήματος DIY, Do It Yourself (Wooten, 2012). Μια από τις κυριότερες δραστηριότητες του “Riot Grrrl” ήταν η δημιουργία των zines μέσω των οποίων υποστήριζαν τη γυναικεία ύπαρξη στη μουσική (Jovanic, 2010). Τα zines έφεραν επανάσταση στο γυναικείο πληθυσμό αφού τους έδωσαν λύσεις, ώστε να μπορέσουν να εκφραστούν ελεύθερα, να ανακαλύψουν την αλήθεια για τον εαυτό τους και τις ζωές τους. Μέσα από τη δημιουργία των zines οι νέες γυναίκες προβάλλονται χωρίς λογοκρισία ελεύθερες να συζητήσουν την πραγματικότητά τους. Τα zines για τα κορίτσια της εποχής έγιναν μια προσβάσιμη πηγή η οποία τους έδινε τη δυνατότητα να μοιράζονται τις εμπειρίες τους και να επικοινωνούν μεταξύ τους (Ferris, 2001).

Ένα zines μπορεί να είναι ακατάστατο συνονθύλευμα των προσωπικών σκέψεων του δημιουργού ή ακόμη μια επιδέξια σχεδιασμένη πολιτική πραγματεία. Μπορεί να

χωρέσει εύκολα στην τσέπη ή ακόμα να αναπαραχθεί σε πρότυπο 8 1/2 απο 11 ιντςών χαρτί. Η δημιουργία τους μπορεί να είναι με κολλάζ ή μινιμαλιστική με μαύρο ή άσπρο ή χρώμα , να είναι χειρόγραφο ή δακτυλογραφημένο, συρραμμένο, ραμμένο ή και χαλαρό. Επιπλέον, στην περίπτωση που ορισμένα πρωτότυπα των zines χαθούν μπορεί να γίνει επανεκτύπωση των αντιγράφων τους μέχρι το περιεχόμενο να μην είναι ευανάγνωστο (O'Brien, 2012). Είναι σημαντικό επίσης, να αναφερθεί ότι κατά τη δημιουργία των zines δημιουργούνται και βασικά ερωτήματα όπως, που θα μοιραστούν και ποιούς πραγματικά θα ελκύσουν. Ειδικότερα, στη κοινωνία της Κύπρου η χρήση των zines είναι πολύ περιορισμένη και σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις άτομα γνωρίζουν γι' αυτά. Καθίσταται σαφές ότι η κυπριακή κοινωνία χρειάζεται να μάθει γι' αυτά λόγω του ιδιαίτερου χαρακτήρα τους ο οποίος αφενός λειτουργεί ως μέσον ενημέρωσης ελεύθερων αξιών και αφετέρου της έκφρασης των κανόνων (Wooten, 2012).

Πολλά άτομα καταφεύγουν στη δημιουργία και την έκδοση των zines για να εκφράσουν τις αντιλήψεις τους. Μια ομάδα κοριτσιών το 2014 αποφασίζουν να εκδώσουν τα δικά τους zines έχοντας ως αφετηρία το σκεπτικό ότι ο κάθε άνθρωπος πρέπει να στηρίζεται στα δικά του θέλω κι όχι σ' αυτά που υποδεικνύουν τα περιοδικά τα οποία κυρίως στις μέρες μας επιβάλλουν τις τάσεις της μόδας. Συνεπώς, μέσα από τη φιλοσοφία της δημιουργίας του zine μπορούσαν να κάνουν αυτό το οποίο οι ίδιες αισθάνονταν. Μια ακόμη παράμετρος που τις ώθησε να εκδώσουν τα δικά τους μικρά βιβλιαράκια είναι το γεγονός ότι η νεολαία χρειάζεται τη διαφορετικότητα αφού οδηγήθηκε στη μαζικοποίηση που καλλιεργείται κυρίως από τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης. Αυτός ο διαφορετικός τρόπος επικοινωνίας είναι εκπληκτικός γιατί δίνει την ευκαιρία στους ανθρώπους να εκφράσουν τον εαυτό τους (Clif, 2015).

Σε μια άλλη εντελώς διαφορετική όψη τα zines μπορούν να λειτουργήσουν έχοντας διαφορετικό χαρακτήρα. Με την πάροδο των χρόνων η επικοινωνιακή λειτουργία των zines εξαπλώνεται και γίνεται κομμάτι στη διδασκαλία. Σύμφωνα με την Creasap (2014), η οποία εξασκούσε το επάγγελμα της διδασκαλίας, θέλοντας να βοηθήσει τους μαθητές να εκφράσουν τις δικές τους εμπειρίες ενσωμάτωσε τη δημιουργία των zines στο μάθημα. Οι μαθητές μέσω των zines ελκύονται από τον τρόπο δημιουργίας τους αφού δουλεύουν και δημιουργούν για μεγαλύτερο κοινό πέρα από αυτό της τάξης (Creasap, 2014). Οι Desyllas και Sinclair (2014) αναφέρουν πως τα zines είναι ένα εργαλείο που προσφέρει εκπαίδευση και ενδυνάμωση στους μαθητές. Επιπρόσθετα,

διαπίστωσαν πως με τη δημιουργία των zines έδωσαν την ευκαιρία στους μαθητές να αποκτήσουν δημιουργική έκφραση. Σε μεταγενέστερο στάδιο τα zines μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως μέσο επικοινωνίας για τη προσφορά πληροφοριών στο κοινό.

Ανακεφαλαιώνοντας, η βιβλιοθήκη είναι ένας πολύ σημαντικός χώρος για τους νέους γιατί μέσα από αυτή μπορούν να διατηρηθούν και να παραμείνουν στο χρόνο πολύτιμες πληροφορίες σχετικά με το παρελθόν του πολιτισμού μιας χώρας. Όπως αναφέρει και η προϊστάμενη της ΔΒΛ, η βιβλιοθήκη είναι φάρος γνώσης και πολιτισμού (Δημητρίου, 2016). Όλα όσα έγιναν για να φέρουν κοντά το κοινό με τα βιβλία, έγιναν από ανθρώπους οι οποίοι αγαπούν τα βιβλία και νιώθουν την ανάγκη να προσφέρουν την γνώση στους συνανθρώπους τους. Ο κάθε ένας δημιουργός με τον δικό του τρόπο προσπάθησε να κερδίσει το κάθε άνθρωπο και να το κάνει να αγαπήσει το βιβλίο. Συνεπώς, η δημιουργία των αστικών βιβλιοθηκών είναι το χαρακτηριστικό των πιο πάνω παραδειγμάτων. Τα περισσότερα από τα έργα που έγιναν δημιουργούσαν βιβλιοθήκες εκτός του πραγματικού τους περιβάλλοντος. Σε κάποια από αυτά η κατασκευή ή η τοποθέτηση τους δεν είναι τυχαία αλλά αποσκοπούσε την έλξη και την επικοινωνία των ανθρώπων μεταξύ τους. Η παρότρυνση για επίσκεψη σε κάποια βιβλιοθήκη είναι σπάνια. Ίσως αυτό να οφείλεται και στην ανάπτυξη της τεχνολογίας και του κακού χειρισμού από τους ανθρώπους. Τα zines είναι ένα διαφορετικό blog όπως το “facebook” ή το “instagram” όπου μπορείς μέσα από αυτό να εκφραστείς. Όπως έχει προαναφερθεί, δημιουργούνται για να αποδείξουν στους υπόλοιπους ανθρώπους ότι μπορούν να γίνουν δημιουργικοί. Τα zines χρειάζονται να κατοχυρώσουν τη θέση τους στη κυπριακή κοινωνία ώστε ο άνθρωποι να αρχίσουν να μαθαίνουν τον σκοπό τους, και να νιώσουν την ανάγκη για να εκφράσουν τις απόψεις τους ή οτιδήποτε άλλο τους ενδιαφέρει.

2 Βιβλιοθήκη Λάρνακας

2.1 Έρευνα / Προσδιορισμός Προβλήματος

Στη περίπτωση της πτυχιακής εργασίας οι πληροφορίες που έχουν μαζευτεί σχετίζονται με την επίσκεψη των νέων στις βιβλιοθήκες. Μέσα από την πάροδο των χρόνων και την ραγδαία ανάπτυξη της τεχνολογίας οι νέοι απομακρύνονται από τα βιβλία και γενικά από τις βιβλιοθήκες λόγω της εξάρτησης τους από το διαδίκτυο.

Πραγματοποιήθηκαν μη δομημένες συνεντεύξεις σε νέους που αφορούσαν το αν επισκέπτονταν τη ΔΒΛ και κατ' επέκταση το ΚΤ αυτής. Μερικοί από αυτούς δήλωσαν άγνοια για την ύπαρξη της βιβλιοθήκης. Σε όσους επισκέπτονται τη βιβλιοθήκη στο ερώτημα εάν γνωρίζουν για το ΚΤ σχεδόν όλες οι απαντήσεις ήταν αρνητικές.

Επιπρόσθετα μη δομημένες συνεντεύξεις πραγματοποιήθηκαν στους υπαλλήλους της ΔΒΛ έτσι ώστε να εξακριβωθεί αν όντως έχουν παρατηρήσει την απουσία των νέων. Ειπώθηκε πως οι περισσότεροι επισκέπτες της βιβλιοθήκης είναι παιδιά συνοδευόμενα από τους κηδεμόνες τους αλλά και άτομα μεγαλύτερης ηλικίας. Τα παιδιά προσελκύονται πιο εύκολα λόγω της ύπαρξης ενός διαμορφωμένου χώρου όπου πραγματοποιούνται εκδηλώσεις φιλιαναγνωσίας όπως αφήγηση ή δραματοποίηση παραμυθιών. Ομάδα νέων που επισκέπτονται τη βιβλιοθήκη είναι συνήθως φοιτητές για ανεύρεση πηγών για επίτευξη των εργασιών τους. Αμέσως δημιουργήθηκαν προβληματισμοί για το αν οι νέοι γνωρίζουν τι ακριβώς περιέχει η ΔΒΛ ή ακόμη και για το αν γνωρίζουν την ύπαρξη της.

Η γνώση για την κουλτούρα του τόπου είναι σημαντική γιατί έχοντας ως βάση το παρελθόν γεννιέται το μέλλον ενός τόπου. Η νέα γενιά της Κύπρου και πιο συγκεκριμένα της Λάρνακας έχει ανάγκη να εμπνευστεί και να γνωρίσει πως το νησί στο οποίο ζει έχει βαθιές ρίζες. Οι ρίζες αυτές βρίσκονται όλες μαζεμένες στο ΚΤ της βιβλιοθήκης. Η Δημοτική Βιβλιοθήκη της Λάρνακας, αν και είναι μία από τις μεγαλύτερες βιβλιοθήκες της Κύπρου αφού διαθέτει σχεδόν πενήντα χιλιάδες τόμους βιβλίων σύμφωνα πάντοτε με την εκεί προϊστάμενη, ως επίσημος οργανισμός δεν έχει κάνει κάποια βήματα είτε κάποια διαφημιστική καμπάνια ή οτιδήποτε άλλο ώστε να προβάλλει την ίδια την βιβλιοθήκη αλλά και το ΚΤ αυτής. Εκτός από το παιδικό τμήμα που είναι ενεργό με τις εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται μια φορά το μήνα, όπως

προαναφέρθηκε άλλου είδους ενημέρωση δεν υπάρχει. Και όμως η ενημέρωση και η προβολή για κάτι το οποίο χρειάζεται το κοινό κοντά του, είναι απαραίτητη.

Συμπερασματικά, θα πρέπει να υπάρξει ένας τρόπος ώστε να φέρουμε τους ανθρώπους και πιο ειδικά τους νέους κοντά στην βιβλιοθήκη της πόλης τους, κοντά στο ΚΤ αυτής, κοντά στις ρίζες και στην παράδοση του τόπου τους. Σκοπός της παρούσας εργασίας, όπως προαναφέρθηκε είναι να επιλυθεί το πρόβλημα αυτό. Στο σημείο αυτό είναι που έρχεται η δημιουργία, ο σχεδιασμός και η δημοσίευση των zines εμπνευσμένα από διάφορες κυπριακές ιστορίες και παραμύθια του ΚΤ της ΔΒΛ, ώστε να κεντρίσουν το ενδιαφέρον των νέων, να τους προσφέρουν γνώσεις για την παράδοση του τόπου τους και να τους οδηγήσουν στα σκαλιά της ΔΒΛ και του ΚΤ.

3 Μεθοδολογία Έρευνας

Η δημιουργική διαδικασία της παρούσας πτυχιακής εργασίας με σκοπό τον σχεδιασμό των zines, είχε ως αρχικό πλαίσιο την επίσκεψη στη βιβλιοθήκη της Λάρνακας για την αναζήτηση βιβλίων από το ΚΤ. Το καινοτόμο αυτή τμήμα της βιβλιοθήκης περιλαμβάνει πληθώρα κυπριακών βιβλίων ανάμεσα τους και το πρώτο βιβλίο το οποίο τυπώθηκε στην Κύπρο. Συγκεκριμένα, τα βιβλία αυτά θα αποτελέσουν την βάση για την δημιουργία των zines όπως παρουσιάζεται στην συνέχεια.

3.1 Έρευνα

Η έρευνα ξεκίνησε μετροφυλλώνοντας διάφορα βιβλία ώστε να γεννηθεί η έμπνευση για τη δημιουργία μιας ιστορίας η οποία να δίδει το μήνυμα πως η βιβλιοθήκη θεωρείται χώρος έμπνευσης, αλλά και μετάδοσης στοιχείων από την Κυπριακή κουλτούρα. Τα βιβλία που πραγματικά ήταν ενδιαφέροντα και αποτέλεσαν έμπνευση, αφενός λόγω του περιεχομένου τους και αφετέρου λόγω της καλλιτεχνικής προσέγγισης τους ήταν τα δύο βιβλία του χαρακτή Χαμπή Τσαγγάρη με τίτλο “Οι πλικάντζαροι τζαι το παιζίμιν” (τόμος I και II). Πρόκειται για δύο βιβλία τα οποία έχουν ως κεντρική ιδέα ιστορίες ανθρώπων σχετικά με τους Καλικάντζαρους.

3.1.1 Συνέντευξη χαρακτή Χαμπή Τσαγγάρη

Έχοντας ως πρώτη βάση την επίσκεψη στη βιβλιοθήκη και την εύρεση των δύο βιβλίων του χαρακτή, ακολούθησε η επίσκεψή στο Μουσείο Χαρακτικής του κ. Τσαγγάρη που διατηρεί στα Πλατανίσκια στην επαρχία Λεμεσού. Η συζήτηση με τον κ. Τσαγγάρη απέκτησε ένα μοναδικό χαρακτήρα λόγω της ιδιαιτερότητας των σκέψεων και των ενεργειών του. Στα αρχικά στάδια γενικής περιγραφής των βιβλίων του, ο κος Τσαγγάρης αναφέρει πως το έργο αυτό αρχικά δεν είχε σκοπό τη δημιουργία των βιβλίων αλλά την εικονογράφηση των Καλικαντζάρων. Η ανάγκη για δημιουργία εικονογράφησης των καλικάντζαρων προήλθε από τη διαπίστωση του ότι η λαογραφία του τόπου είχε αρχίσει να χάνεται. Χαρακτηριστικά αναφέρει “Μη-κακόν να χάσουμε τζαι τους καλικάντζαρους”.

Αδιαμφισβήτητα, ο λαογραφικός πλούτος της Κύπρου είναι πολύ μεγάλος και μοναδικός και αυτό αποτέλεσε την αφετηρία για τη δημιουργία των zines εμπνευσμένα από βιβλία κυπριακού περιεχομένου. Η όλη διαδικασία της εικονογράφησης των καλικάτζαρων όπως αναφέρει ο κος Τσαγγάρης κράτησε περίπου 3 χρόνια, ακούγοντας και καταγράφοντας ιστορίες με καλικάντζαρους. Όπως διηγήθηκε ο ίδιος πολλές νύχτες τις πέρασε στο δάσος παρατηρώντας τις σκιές των δέντρων θέλοντας να απεικονίσει όσο πιο ρεαλιστικά γίνεται τους καλικάτζαρους με βάση τα λεγόμενα των ανθρώπων οι οποίοι του ανέφεραν ότι τους είχαν δει στο δάσος. Έτσι έχοντας ως παρακαταθήκη εκατοντάδες ιστορίες αποφάσισε να τις συνοδεύσει με τις εικονογραφήσεις τις οποίες εμπνεύστηκε και δημιούργησε κατά τις νυχτερινές του εξορμήσεις στα δάση. Συνεπώς η επαφή με τον κ. Τσαγγάρη ήταν καθοριστικής σημασίας τόσο για τον τρόπο απόδοσης των εικονογραφήσεων όσο και για την καλλιτεχνική εξέλιξη των zines. Η εμπνευση για τη δημιουργία των ιστοριών των zines προέκυψε από τις ιστορίες του κ. Τσαγγάρη που αδιαμφισβήτητα αποτελούν μέρος του λαογραφικού πλούτου της Κύπρου. Η δημιουργία των εν λόγω ιστοριών αποτελεί ένα σύγχρονο μέσο το οποίο θα κινήσει το ενδιαφέρον στους νέους ώστε να αποκομίσουν ευκολότερα πληροφορίες για την κυπριακή παράδοση.

Η επίσκεψη στον χαρακτή στάθηκε η αφορμή για την περαιτέρω αναζήτηση βιβλίων σχετικών με την κυπριακή παράδοση. Ακολούθησε επίσκεψη στη βιβλιοθήκη που είχε ως στόχο να ανεβρεθεί μια πηγή η οποία να αναφέρεται σε κυπριακές ιστορίες. Στο ΚΤ της βιβλιοθήκης, το βιβλίο “Τα Παραμύθια της Κύπρου” των Ξενοφώντος Α. και Κωνσταντίνου Κ. (2005), όπως επίσης και στοιχεία από άλλες κυπριακές εκδόσεις, ήρθαν να συμπληρώσουν την επίσκεψη στο χαρακτή. Η σύζευξη των δύο οδήγησε στην δημιουργία των εν λόγω ιστοριών. Οι ιστορίες αυτές στοχεύουν όπως προαναφέρθηκε αφενός να κινήσουν το ενδιαφέρον στους νέους ώστε να γνωρίσουν στοιχεία της παράδοσης της Κύπρου και αφετέρου να προβληθεί η βιβλιοθήκη της Λάρνακας ως χώρος εμπνευσης για τον καθένα ξεχωριστά. Συνεπώς οι ιστορίες, η παρουσίαση των οποίων ακολουθεί, και ο τρόπος συγγραφής τους είναι τέτοιος ώστε να αλληλεπιδρούν σωστά με το κοινό. Δηλαδή εάν το κοινό στο οποίο απευθύνονται οι ιστορίες ήταν παιδιά ο τρόπος συγγραφής θα ήταν εντελώς διαφορετικός.

3.2 Τουρλού τουρλού Ιστορίες 1 και 2

Τα zines τιτλοφορούνται ως “Τουρλού Τουρλού” ιστορίες και ο τίτλος παραπέμπει στο φαγητό το οποίο αποτελείται από την ανάμειξη διάφορων υλικών. Η επιλογή του ονόματος δεν είναι καθόλου τυχαία γιατί στην προκειμένη περίπτωση τα διάφορα υλικά είναι τα βιβλία. Ας σημειωθεί ότι το περιεχόμενο των zines αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα μέρη της πτυχιακής εργασίας αφού σ’ αυτό στηρίζεται η εικονογράφηση. Στην εικονογράφηση καθοριστικό ρόλο έπαιξαν και οι σημαντικές πληροφορίες που συλλέχθηκαν από τον εικονογράφο Μάριο Κωνσταντινίδη σχετικά με τον τρόπο απόδοσης των εικονογραφιών για νέους. Η συμβουλή του ήταν η δημιουργία εικόνων μέσω των οποίων να μην επαναλαμβάνεται η πληροφορία ακριβώς όπως αναγράφεται στο κείμενο διότι θα καταστεί ανιαρό. Η ιδέα για την εικονογράφηση των εικόνων προέκυψε όχι μόνον από αποσπάσματα του κειμένου των zines αλλά και από άλλα βιβλία που μελετήθηκαν κατά τις επισκέψεις στη βιβλιοθήκη.

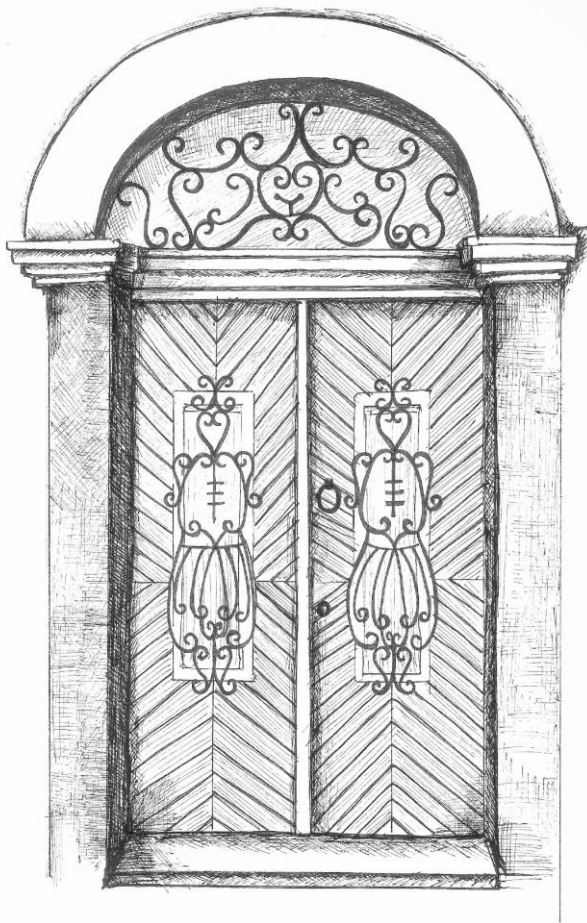
Αναλυτικότερα, οι δύο ιστορίες οι οποίες δημιουργήθηκαν έχουν διαφορετικό χαρακτήρα όσον αφορά τον τρόπο σχεδιαστικής προσέγγισης. Όλα τα κείμενα και οι τίτλοι των zines υλοποιήθηκαν με το προσωπικό γραφικό χαρακτήρα του γράφοντος προσώπου. Η επιλογή αυτή έγινε λόγω της ιδέας πως η βιβλιοθήκη ενέπνευσε ένα άνθρωπο για να δημιουργήσει αυτό το zine. Όπως αναγράφεται και στο άρθρο από τη βιβλιοθήκη του Brooklyn, η δημιουργία των zines είναι ένα μέσον αυτό-έκφρασης. Έτσι θέλοντας το προσωπικό στοιχείο να εμφανιστεί μέσα στο zine η γραφή του κειμένου ήταν από τα πρώτα στοιχεία που μπορούσαν να δώσουν το προσωπικό στίγμα. Ο προσωπικός τρόπος γραφής μπορεί να μεταφέρει πολύ περισσότερα μηνύματα διότι ακόμη μέσα από τον γραφικό χαρακτήρα του κάθε ατόμου μπορείς να αναγνωρίσεις την προσωπικότητα του. Όπως αναφέρεται σε γνωστή παροιμία στη Κίνα και την Ιαπωνία, η καθαρότητα και η καλοσύνη μιας όμορφης κοπέλας θα φανεί στον γραφικό της χαρακτήρα (Rockwell, 1979) .

3.2.1 Σχεδιαστική προσέγγιση zine 1

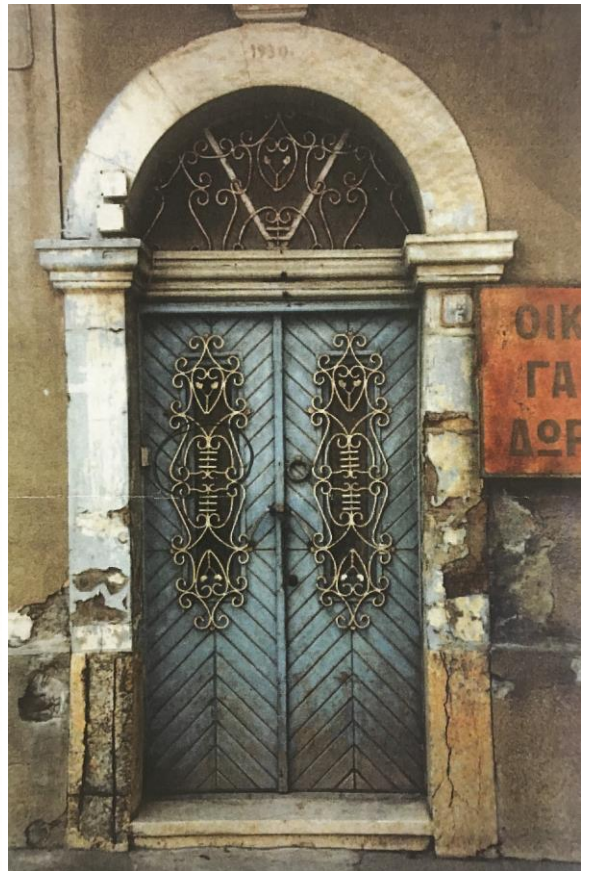
Αρχίζοντας από το πρώτο zine, έχοντας ολοκληρωμένο το κείμενο το οποίο θα αποτελούσε την πρώτη “Τουρλού Τουρλού ιστορία 1” άρχισαν να γεννιούνται οι πρώτες εικονογραφήσεις. Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε ήταν σκίτσα με πενάκι (εικ. 7). Σκίτσα όπως η πόρτα (εικ. 8 και 9) έχει εμπνευστεί από το βιβλίο “Οι πόρτες της Λάρνακας” έχοντας προσθέσει το κυπριακό στοιχείο που είναι αυτό του “βρακά” ο οποίος είναι εμφανείς μέσω του σχηματισμού των σιδερένιων στοιχείων που βρίσκονται μπροστά από τα γυαλιά της πόρτας (εικ. 9). Επιπλέον, το “κολότζι” (εικ. 10) όπου επάνω αναπαριστάτε μια σκηνή από την ιστορία και κάποια διακοσμητικά στοιχεία, έχει εμπνευστεί από παλαιότερες εποχές όπου οι άνθρωποι δημιουργούσαν εικονογραφήσεις διάφορων θεματικών πάνω στα “κολότζια”.



Εικόνα 7: Εικονογράφηση με πενάκι. (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 8: Εικονογράφηση πόρτας με πενάκι. (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 9: Γεωργίου. (2010). Οι πόρτες της Λάρνακας



Εικόνα 10: Εικονογράφηση "Κολότζιν". (Αγγελή, 2017)

Η εικονογράφηση του καλικάντζαρου (εικ. 11) έχει επηρεαστεί και αναπτυχθεί μέσα από τη συνάντηση με τον κ. Τσαγγάρη, όπου ο ίδιος παρότρυνε για επίσκεψη σε ένα δάσος την νύχτα έτσι ώστε να παρατηρηθούν οι σκιές που δημιουργούνται από τα δέντρα και το φως του φεγγαριού. Σε συνδυασμό με την τεχνική αυτή χρησιμοποιήθηκε ακόμη μια τεχνική όπου τσαλακώνοντας ένα κομμάτι χαρτί και έχοντας μια πηγή φωτός στο πάνω μέρος δημιουργούνται σκιές (εικ. 12). Οι σκιές αυτές οδήγησαν στη δημιουργία του προσώπου του καλικάντζαρου και οι φωτογραφίες με τις σκιές των δέντρων που τραβήχτηκαν στο δάσος οδήγησαν στη δημιουργία του υπόλοιπου σώματος του καλικάντζαρου.

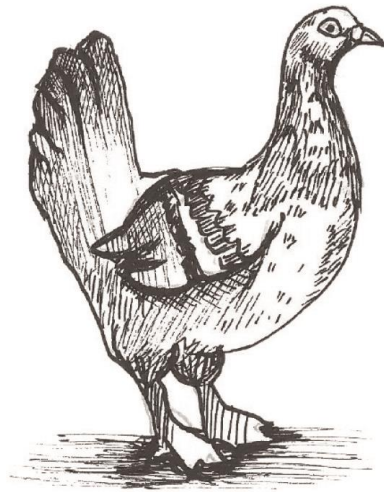


Εικόνα 11: Καλικάντζαρος. (Αγγελή, 2017)

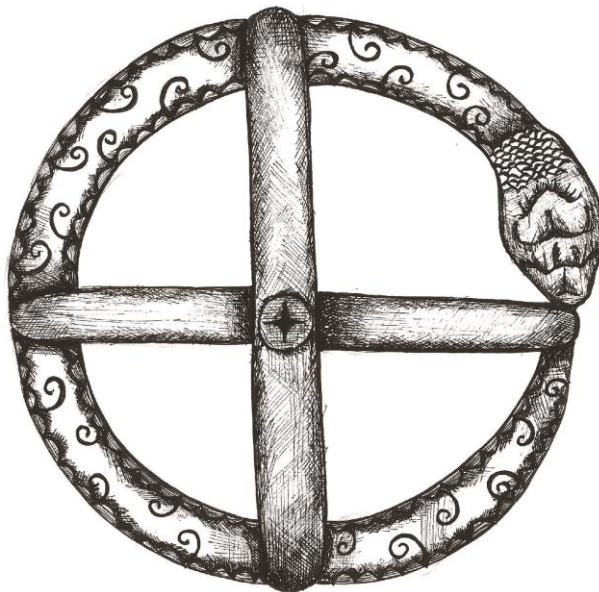


Εικόνα 12: Δημιουργία Καλικάντζαρου.
(Αγγελή, 2017)

Η επόμενη εικονογράφηση ήταν αυτή του “ορنيθοπέζουνου” (εικ. 13), το οποίο δημιουργήθηκε με την ενοποίηση μιας κεφαλής περιστεριού και του σώματος μιας κότας. Ακολούθησε η εικονογράφηση του “σταυροκούλουρου” (εικ. 14) με βάση το βιβλίο “Το πλουμιστό ψωμί της Κύπρου” του Βορκαρίδου (2011).



Εικόνα 13: Ορνιθοπέζουνο. (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 14: Εικονογράφηση "Σταυροκούλουρου" με πενάκι. (Αγγελή, 2017)

3.2.2 Σχεδιαστική προσέγγιση zine 2

Η επόμενη ιστορία με τίτλο “ Τουρλού Τουρλού ιστορία 2.” διαφοροποιείται ως προς την τεχνική που χρησιμοποιήθηκε για την εικονογράφηση της. Εδώ χρησιμοποιήθηκε η τεχνική της λινογραφίας. Αρχικά έγιναν οι εικονογραφήσεις έχοντας γραμμικό χαρακτήρα έτσι ώστε να μπορεί να γίνει η χάραξη (εικ. 15). Η λινογραφία είναι μια τεχνική παρόμοια με αυτή της χαρακτηριστικής σε ξύλο με κύρια διαφορά ότι το υλικό που χρησιμοποιείται στην λινογραφία (λάινο) είναι πιο εύκαμπτο και μπορεί να χαραχθεί πολύ πιο εύκολα απ' ότι μπορεί σε μια ξύλινη πλάκα.

Η χρήση της λινογραφίας παρατηρείται πριν από τον πρώτο παγκόσμιο πόλεμο και οι πρωτεργάτες της τεχνικής αυτής ήταν οι Erich Heckel στη Γερμανία και Horace Brodzky στην Αγγλία. Και οι δύο εκμεταλλεύτηκαν τις εκφραστικές δυνατότητες της χάραξης σε λάινο. Κατά την πάροδο των χρόνων άρχισαν να πραγματοποιούνται τυπώματα με χρώμα. Ο περιορισμός που υπάρχει με τη χρήση διαφορετικών χρωμάτων είναι πως πρέπει να γίνεται ξεχωριστό μπλοκ για κάθε χρώμα που θα χρησιμοποιηθεί. Η διαδικασία η οποία ακολουθείται για την υλοποίηση του τυπώματος είναι η εξής: επάνω στην επιφάνεια του μπλόκ όπου δεν έχει χαραχθεί, τοποθετείται το μελάνι με ένα κύλινδρο ώστε να μην ρέει στο σημείο της χάραξης. Η διαδικασία του τυπώματος στο χαρτί λειτουργεί σχεδόν με τις ίδιες αρχές όπως ένας συνηθισμένος τύπος τυπώματος. Τοποθετείται το χαρτί πάνω στο μπλοκ και εφαρμόζεται ελαφριά πίεση ομοιόμορφα και κάθετα σε όλα τα σημεία του χαρτιού και στην συνέχεια αφαιρείται το χαρτί έχοντας τυπωμένο το σχέδιο (Griffiths, 1996).

Οι εικονογραφήσεις που έχουν δημιουργηθεί στη δεύτερη ιστορία είναι και αυτές εμπνευσμένες από στοιχεία του κειμένου σε συνδυασμό με βιβλία του ΚΤ, όπως έγινε και στην περίπτωση της πρώτης ιστορίας. Τα χέρια με τα νύχια (εικ. 16 και 17) είναι ένα από τα κύρια σημεία της δεύτερης ιστορίας. Το ρόδι έχει εικονογραφηθεί με διαφορετικό εσωτερικό εμπνευσμένο από κυπριακά κεντήματα (εικ. 18 και 19). Από Κυπριακά βιβλία έχει δημιουργηθεί ένα άλλο διακοσμητικό στοιχείο (εικ. 20) όπως επίσης και η πόρτα του ξενοδοχείου Βερεγγάρια (εικ. 21). Τα υπόλοιπα σχεδιαστικά στοιχεία όπως η βασιλοπούλα (εικ. 15 και 17), ο φούρνος, το γαϊδούρι και οι κατσαρόλες έχουν εμπνευστεί μέσα από την πλοκή της ιστορίας.



Εικόνα 15: Χάραξη με λινογραφία (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 16: Εικονογράφηση χεριών με την τεχνική λάινο. (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 17: Sketchbook (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 18: Παπαδημητρίου. (2008). Υφάσματα από την Κύπρο.



Εικόνα 19: Εικονογράφηση Ρόδιού με τεχνική λινογραφίας (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 20: Εικονογράφηση διακοσμητικού στοιχείου με λάινο. (Αγγελή, 2017)



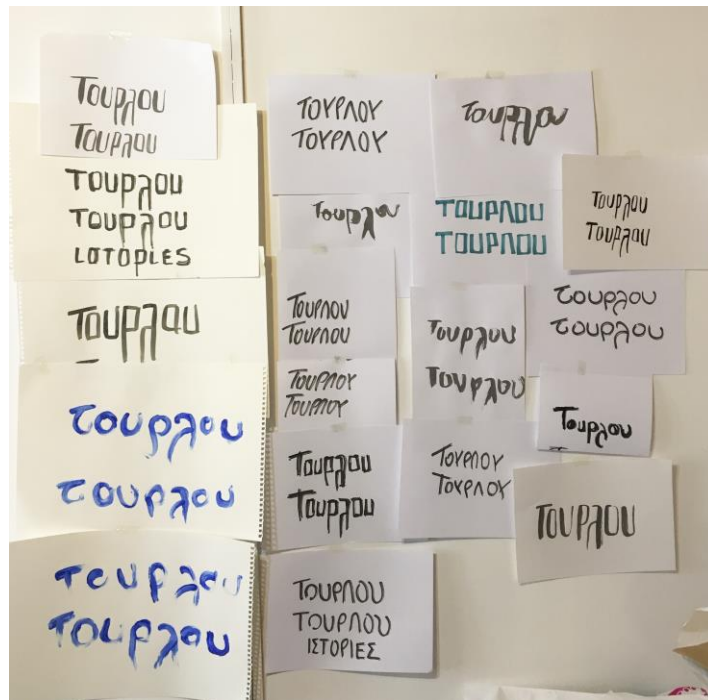
Εικόνα 21: Εικονογράφηση πόρτας ξενοδοχείου "Βερεγγάρια" με τη χρήση λάινο. (Αγγελή, 2017)

Επιπλέον, ένα επιπρόσθετο κομμάτι του δεύτερου zine είναι οι τέσσερις συνταγές με κυπριακά φαγητά που παρατίθενται μετά από το τέλος της ιστορίας. Η έμπνευση για την τοποθέτηση των κυπριακών συνταγών ήρθε ως επακόλουθο μέσα από την εξέλιξη της “τουρλού τουρλού ιστορίας 2”. Δημοσιεύοντας τις συνταγές αυτές οι οποίες πάρθηκαν από το βιβλίο “Ξεχασμένες νοστιμιές του κυπριακού χωριού” προβάλλεται ο άυλος πολιτισμός της Κύπρου που στη περίπτωση αυτή είναι ο γαστρονομικός.

3.2.3 Εξώφυλλο

Μετά από την ολοκλήρωση των δύο ιστοριών γίνεται ο σχεδιασμός του εξώφυλλου. Τα εξώφυλλα των δύο zines έχουν το ίδιο σκεπτικό δημιουργίας αλλά με διαφορετικά χαρακτηριστικά το κάθε ένα. Η υλοποίηση του εξωφύλλου ξεκίνησε με το σκεπτικό της δημιουργίας μιας σύνθεσης η οποία να είναι ελκυστική ώστε να τραβά το ενδιαφέρον στο κοινού. Πραγματοποιήθηκαν δοκιμές με διαφορετικές τεχνικές στον τρόπο γραφής

του “Τουρλού Τουρλού” όπως μαρκαδόρο και μπογιά. Τοποθετώντας όλες τις δοκιμές μαζί (εικ. 22) με σκοπό να γίνει η επιλογή της γραμματοσειράς, δημιουργήθηκε ένα ενδιαφέρον αποτέλεσμα. Έτσι μέσω του αποτελέσματος αυτού δημιουργήθηκε μια τυπογραφική σύνθεση. Συνεπώς για την πρώτη ιστορία χρησιμοποιήθηκε η σύνθεση της εικόνας 23 προσθέτοντας εικονογραφήσεις οι οποίες εμπεριέχονται στο κείμενο και έτσι δημιουργήθηκε το τελικό εξώφυλλο της ιστορίας 1 όπως φαίνεται στην εικόνα 25. Στη δεύτερη ιστορία το σκεπτικό παρέμεινε το ίδιο αλλά αποδόθηκε μέσω της τεχνικής της λινογραφίας. Η εξέλιξη του εξωφύλλου όπως και το τελικό αποτέλεσμα φαίνονται στις εικόνες 24 και 26 αντίστοιχα.



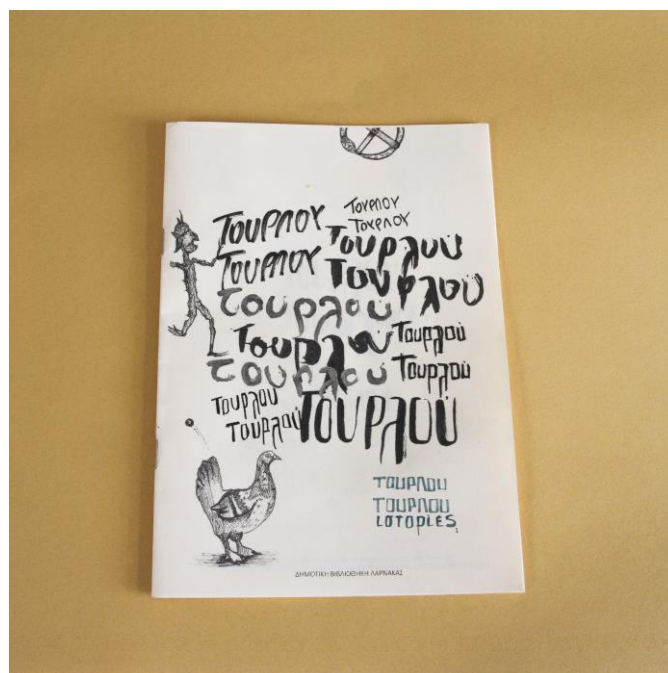
Εικόνα 22: Αποτέλεσμα Τυπογραφίας Τίτλου (Αγγελή, 2017)



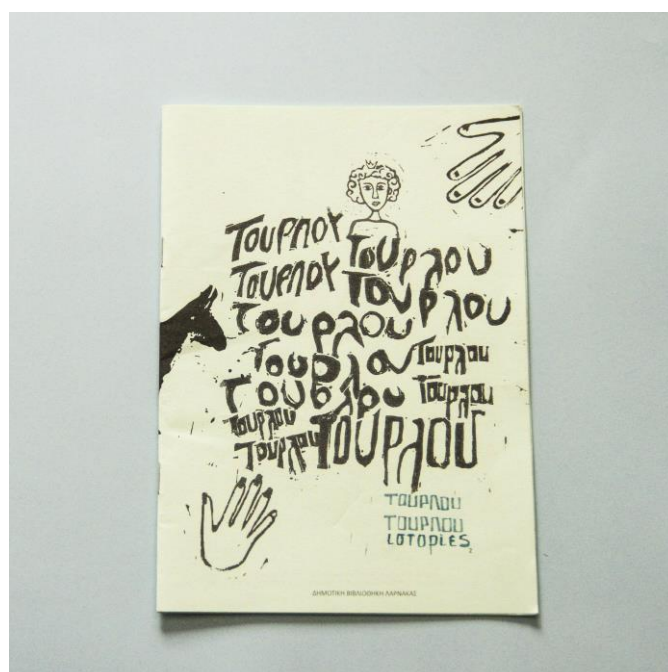
Εικόνα 23: Εξέλιξη τίτλου ιστορίας 1. (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 24: Εξέλιξη τίτλου ιστορίας 2. (Αγγελή, 2017)



Εικόνα 25: Εξώφυλλο ιστορίας 1. (Αγγελή, 2017)



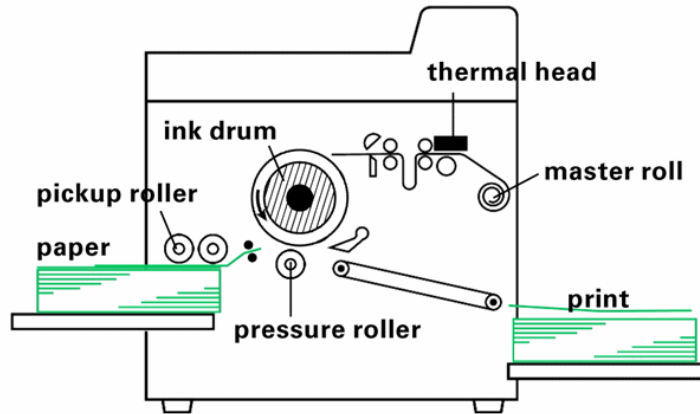
Εικόνα 26: Εξώφυλλο ιστορίας 2. (Αγγελή, 2017)

3.3 Riso Printing

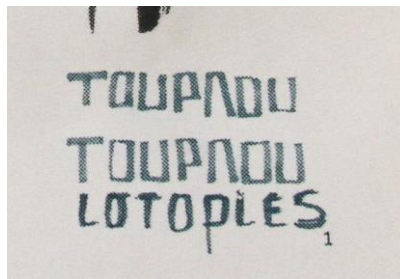
Στη συνέχεια, σειρά είχε η διαδικασία εκτύπωσης των zines. Αποφασίστηκε η χρησιμοποίηση δυο διαφορετικού χρώματος χαρτιών ώστε να δίνει μοναδικό χαρακτήρα σε συνδυασμό με τις ιστορίες. Για την Τουρλού Τουρλού ιστορία 1 επιλέχθηκε ένα μπεζ χρώματος χαρτί 80g/m² όπου αισθητικά άρμοζε περισσότερο στην τεχνική με πενάκι που χρησιμοποιήθηκε για τις εικονογραφήσεις της. Για την Τουρλού Τουρλού ιστορία 2, επιλέχθηκε ένα ανοιχτό πράσινο χρώμα χαρτί 80 g/m² για να ξεχωρίζει από το πρώτο αλλά και για να προβάλλονται οι εικονογραφήσεις σε ένα πιο ασυνήθιστο χαρτί.

Η διαδικασία εκτύπωσης που επιλέχθηκε για την παραγωγή των zines είναι μέσω της εκτυπωτικής μηχανής Riso η οποία πραγματοποιήθηκε στο εργαστήριο του επιβλέπων καθηγητή της παρούσας πτυχιακής στο Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου. Η εκτύπωση αποφασίστηκε να γίνει μόνο με μαύρο μελάνι γιατί μπορούσε να αποδώσει καλύτερα τον τρόπο που έχουν δημιουργηθεί τα zines. Η μόνη περίπτωση στην οποία έχει χρησιμοποιηθεί χρώμα (teal) είναι στο εξώφυλλο στο σημείο που αναγράφεται ο τίτλος “Τουρλού Τουρλού ιστορία 1 και 2” (εικ. 28).

Η συγκεκριμένη μέθοδος εκτύπωσης (εικ. 27) είναι ένα λαμπρό εργαλείο για όσους θέλουν να έχουν υψηλής ποιότητας εκτύπωση με χαμηλό προϋπολογισμό. Το πρωτότυπο σχεδιαστικό αρχείο το οποίο χρειάζεται να εκτυπωθεί, αποστέλλεται στο μηχάνημα όπου καίγεται πάνω στη μεμβράνη (master). Στο εσωτερικό της μηχανής υπάρχει ένας κύλινδρος ο οποίος χρησιμοποιεί κάθε φορά ενός χρώματος μελάνι. Η μεμβράνη τυλίγεται στον κύλινδρο όπου και πραγματοποιείται η εκτύπωση. Ως εκτυπωτική μέθοδος είναι φιλική προς το περιβάλλον και τα μελάνια τα οποία χρησιμοποιούνται έχουν ως βάση τη σόγια και για αυτό το λόγο παράγει μοναδικά αποτελέσματα. Σύμφωνα με τον Jackson Lam ο οποίος είναι ιδρυτής της εταιρείας Hato press η μέθοδος αυτή μέχρι και τώρα εξακολουθεί να είναι μια σχετικά νέα και σκοτεινή τεχνική παραγωγής, σε σύγκριση με άλλες εκτυπωτικές μεθόδους (Hassell, 2014).



Εικόνα 27: Riso Printing [Ψηφιακή Εικόνα]. (χ.χ).
 Ανακτήθηκε από <http://hatopress.net/printing/>



Εικόνα 28: Χρώμα (teal). (Αγγελή, 2017).

3.4 Δημοσίευση zines

Ακολούθησε η διαδικασία διάδοσης και δημοσίευσης των zines. Δημιουργήθηκε ένα βάθρο όπου επάνω τοποθετήθηκαν τα zines. Η τοποθέτηση του βάρου (εικ. 29) έγινε σε κεντρική πλατεία της Λάρνακας, όπου συγχάζουν οι περισσότεροι νέοι και μέσω αυτής της διαδικασίας εξάχθηκαν τα αποτελέσματα που αναφέρονται στη συνέχεια.



Εικόνα 29: Βάθρο τοποθέτησης των zines. (Αγγελή, 2017).

4 Αποτελέσματα

Η αρχική τοποθέτηση του βάρου ήταν επάνω σε ένα παγκάκι, έτσι ώστε να κινήσει το ενδιαφέρον των περαστικών. Μέσω της παρατήρησης που έγινε επέδειξαν ενδιαφέρον δύο παιδάκια ηλικίας 6-8 ετών. Πλησίασαν, περιεργάστηκαν για λίγο το βάρου και αφού πήραν ένα από το κάθε zine, έφυγαν (εικ. 30).



Εικόνα 30: Παρατήρηση στην Πλατεία 1. (Αγγελή, 2017)

Στη συνέχεια, πλησίασε στο παγκάκι ένα ζευγάρι ηλικίας 45 – 55 ετών. Η κοπέλα στάθηκε για λίγο μπροστά από το βάρου, το αγνόησε και κάθισε στο παγκάκι. Καθ' όλη τη διάρκεια, το ζευγάρι κρατούσε από ένα κινητό τηλέφωνο και δεν υπήρχε καμία επαφή μεταξύ τους (εικ. 31). Στη περίπτωση αυτή, αναγκαστικά έγινε αλλαγή τοποθεσίας μέσα στη πλατεία, γιατί δεν θα πήγαινε κανείς πλέον να πάρει ένα από τα zines που υπήρχαν εκεί, αφού στο συγκεκριμένο σημείο κάθονταν τα δύο άτομα.



Εικόνα 31: Παρατήρηση στην Πλατεία 2. (Αγγελή, 2017)

Ακολούθως τοποθετήθηκε στο κέντρο της πλατείας, μπροστά από ένα πασχαλινό αβγό (εικ. 32), ώστε να είναι πιο εμφανές και να τραβά το βλέμμα. Ένα παιδάκι πήρε ένα και ακολούθως το έδωσε στη μαμά του, η οποία καθότανε στο παγκάκι. Εκείνη τη στιγμή, άρχισε να το μετροφυλλά και να το διαβάζει. Πολλοί νέοι πέρασαν από εκεί, αλλά κανείς δεν σταμάτησε να αναρωτηθεί τι είναι αυτό και να πάρει ένα. Μέτα από αυτήν την παρατήρηση το συμπέρασμα ήταν πως οι νέοι οι οποίοι πέρασαν από την περιοχή, δεν ενδιαφέρθηκαν να παρατηρήσουν τι ήταν αυτό στο κέντρο της πλατείας.



Εικόνα 32: Παρατήρηση στη Πλατεία 3.
(Αγγελή, 2017)

Έτσι, για αυτό τον λόγο, έπρεπε να βρεθεί ένας νέος τρόπος ώστε να τραβήξει το ενδιαφέρον στο κοινό. Στην συνέχεια, αποφασίστηκε η διανομή των zines να γίνει σε καφεστιατόρια και μπαράκια, όπου συχνάζουν νέοι αλλά και σε άλλους χώρους, οι οποίοι ίσως να θεωρούνταν και λίγο πιο εναλλακτικοί. Σημασία πλέον είχε η δημοσίευση των zines χέρι με χέρι ή ακόμη και η τοποθέτηση τους σε χώρους όπου υπάρχουν κι άλλα διαφορετικού περιεχομένου φυλλάδια.

Με τον τρόπο αυτό έγινε η διανομή των zines. Συγκεκριμένα, τα zines τοποθετήθηκαν στο κατάστημα / εργαστήρι “Maris studio”, στο εργαστήριο του Γιώργου Γεωργιάδη –

“No signal”, στα κεφεστιατόρια / μπαράκια “Savvino Bar”, “Barrell house”, “Γλυκολέμονο”, “Starbucks”, όπως επίσης και στο κατάστημα παιχνιδιών “Το Συννεφάκι” (εικ. 33).

Στο “Starbucks” τα zines τοποθετήθηκαν στο πάγκο, όπου υπάρχουν η ζάχαρη και τα υπόλοιπα υλικά για το καφέ, διότι εκεί οι πελάτες κάνουν στάση. Η ανταπόκριση εκεί δεν ήταν καθόλου ικανοποιητική, αφού η παρατήρηση κράτησε μια ώρα και δεν είχε πάρει κανένας, στη συνέχεια επισκέφθηκα το χώρο λίγο πριν από το κλείσιμο του, όπου και παρατήρησα πως τα zines είχαν μείνει ανέπαφα.



Εικόνα 33: Τοποθέτηση zines – Το Συννεφάκι
(Αγγελή, 2017)

Στον χώρο του καφεστιατορίου “Γλυκολέμονο” διατίθεται μια βιβλιοθήκη όπου τοποθετήθηκαν εκεί. Σε διάστημα τριών ημερών, είχαν εξαντληθεί. Επιπρόσθετα, κατά την επίσκεψη που έγινε στο καφεστιατόριο, τα zines δόθηκαν σε τέσσερις νέους ηλικίας 18-22 ετών. Συγκεκριμένα, δόθηκαν από χέρι σε χέρι θέλοντας να ακουστούν κάποια σχόλια θετικά ή αρνητικά για αυτά. Τα σχόλια τα οποία ειπώθηκαν ήταν θετικά. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρατηρήθηκε για τις εικονογραφήσεις αλλά επίσης και για το χειρόγραφο χαρακτήρα που είχαν οι ιστορίες. Συγκεκριμένα, παρατηρήθηκε ενδιαφέρον για τους “Καλικάτζαρους”, και έτσι μπορούμε να καταλήξουμε στο συμπέρασμα ότι στοιχεία από την κυπριακή παράδοση είναι αρεστά στους σημερινούς νέους. Μέσα από

τη συζήτηση που έγινε με τους νέους διαπιστώθηκε το έντονο ενδιαφέρον τους και ο ενθουσιασμός τους για το γεγονός ότι οι ιστορίες προέκυψαν από βιβλία του ΚΤ της ΔΒΛ. Επίσης ενθουσίασε ο τρόπος που αποδόθηκαν. Ένα ενδεικτικό παράδειγμα, ήταν όταν ένα κορίτσι είπε χαρακτηριστικά “Θα μου άρεσε να είχα ένα σημείο στη βιβλιοθήκη μου με βιβλιαράκια που να περιέχουν ιστορίες”. Η εξέλιξη αυτή ήταν πολύ θετική όσο αφορά τη λειτουργικότητα των zines, γιατί ένας από τους απώτερους στόχους της εργασίας είναι η ενσωμάτωση των zines στην κυπριακή κοινωνία. Ένα άλλο άτομο σχολίασε θετικά τον τίτλο, αφού ήταν κάτι ελκυστικό όπως ανέφερε.

Στο μπαράκι “Savvino Bar” η δημοσίευση των zines έγινε με διαφορετικό τρόπο. Μιλώντας με τους υπεύθυνους του χώρου, αποφασίστηκε να μην τοποθετηθούν στα τραπεζάκια, αλλά ο ίδιος ο barman να τα δώσει στα άτομα εκεί, και ο λόγος που αποφασίστηκε αυτό, ήταν ότι υπήρχε πιθανότητα κάποιοι να τα αγνοήσουν ή ακόμη και να καταστραφούν. Έτσι, τα zines δόθηκαν προσωπικά σε κάποια άτομα που βρίσκονταν εκεί ετών 28-35 και ήταν πρόθυμα να τα διαβάσουν και να δώσουν τα δικά τους σχόλια. Εδώ τα σχόλια που επισημάνθηκαν ήταν πολύ ενδιαφέροντα. Σ' αυτό ίσως να συνέτεινε η ηλικιακή διαφορά. Ως πρώτο σχόλιο που πάρθηκε ήταν η επιβράβευση για το γεγονός ότι η παράδοση της Κύπρου εμπεριέχεται σε αυτά. Στο σημείο αυτό βλέπουμε ότι όντως τα zines βοηθούν στο να κεντρίσουν το ενδιαφέρον των νέων για την παράδοση και ότι υπάρχουν ακόμη νέοι οι οποίοι ενδιαφέρονται για αυτή.

Επίσης στο χώρο έγινε συζήτηση με μια θεατρολόγο η οποία πρότεινε διάφορες λύσεις ως προς τον τρόπο που μπορεί να εξελιχθεί το zine σε κάτι μεγαλύτερο. Μια από τις προτάσεις της ήταν μια ενδεχόμενη συνεργασία με θεατρική ομάδα, ώστε αυτά τα παραμύθια να μπορούν να μεταφερθούν στη σκηνή του θεάτρου. Ένα αξιοσημείωτο παράδειγμα το οποίο πρότεινε αφορούσε μια θεατρική ομάδα η οποία φέρει το όνομα «Παραμύθια στο ασανσέρ», όπου οι θεατρικές παραστάσεις που ανεβάζουν είναι μια σύγχρονη μεταφορά λαϊκών παραμυθιών για παιδιά και ενήλικες. Παραμύθια τα οποία είναι βγαλμένα από την παράδοση. Μία άλλη πρόταση, ήταν η συνεργασία με μουσικό ούτως ώστε να γίνει μελοποίηση των παραμυθιών ώστε να κεντρίσουν ακόμη περισσότερο το ενδιαφέρον του κοινού. Όλες αυτές οι ιδέες μπορούν να υλοποιηθούν και μαζί με τις “τουρλού τουρλού” ιστορίες να παραχθεί κάτι πολύ πιο μεγάλο. Έτσι, καταλήγουμε στο ότι τα συγκεκριμένα zines και το περιεχόμενό τους αποτελούν πηγή έμπνευσης για κάποιους νέους οι οποίοι δείχνουν μεγάλο ενδιαφέρον για την παράδοση

της Κύπρου και βλέπουν μέλλον σε αυτή. Ακόμη σχολιάστηκε από ένα άλλο άτομο ως πολύ ενδιαφέρουσα και αξιόπαινη η προσπάθεια εικονογράφησης των ιστοριών. Ένα σχόλιο το οποίο ήταν πιο στοχευμένο ήταν η προτίμηση σε κάτι ακόμη πιο λεπτομερές, δηλαδή, μία πληροφορία η οποία θα κέντριζε το ενδιαφέρον στον αναγνώστη.

Στους υπόλοιπους χώρους, τα “τουρλού τουρλού”, τοποθετήθηκαν σε σημεία με άλλα φυλλάδια, πράγμα που θα συνέτεινε στο να πάρει ο κόσμος. Όντως, αυτό συνέβηκε στην περίπτωση των zines, αφού παρατηρήθηκε ενδιαφέρον.

Μέσα από τη δημοσίευση των zines φαίνεται ότι αρχικά, δεν υπήρχε απήχηση αφού τοποθετήθηκαν σε σημεία που δεν ευνοούσαν την προσέλκυση ενδιαφέροντος των νέων. Αργότερα, με τις απαιτούμενες αλλαγές παρατηρήθηκε ενδιαφέρον τόσο από άτομα νεαρής ηλικίας όσο και από άτομα μεγαλύτερης ηλικίας. Έτσι το κοινό μετατράπηκε από τυχαίο σε στοχευμένο, και αυτή η αλλαγή συντέλεσε στην καλύτερη εξέλιξη της παρούσας εργασίας. Στο κοινό που έδειξε ενδιαφέρον για τα zines βλέπουμε ότι επέδειξε ενδιαφέρον για τις ίδιες τις κυπριακές ιστορίες και κατ' επέκταση για την παράδοση της Κύπρου, που είναι και ένας από τους στόχους της εργασίας.

Όσο αναφορά το σχεδιαστικό κομμάτι, μέσα από τα σχόλια που πάρθηκαν, η τουρλού τουρλού ιστορία 1 έχει εντυπωσιάσει μεγαλύτερο μέρος του κοινού, απ' ότι η ιστορία 2. Το γεγονός αυτό πιθανότατα να οφείλεται στην τεχνική εικονογράφησης της δεύτερης ιστορίας, που είναι αυτή της λινογραφίας ή ακόμη και στην επανάληψη που υπάρχει σε κάποιες περιπτώσεις, όπως για παράδειγμα αυτής με τα κοντά και με τα μακριά νύχια. Το ενδιαφέρον που παρουσιάστηκε για την πρώτη ιστορία, ίσως να οφείλεται στη θεματική απόδοση των εικόνων.

Συνοψίζοντας, από τα σχόλια που πάρθηκαν και τα οποία αφορούν τον τρόπο προσέγγισης των δύο παραμυθιών μέσω των zines, μπορούν να ειπωθούν τα παρακάτω: Σχεδόν τα περισσότερα άτομα επέδειξαν ενδιαφέρον για το γεγονός, πως όλα ήταν γραμμένα με τον προσωπικό γραφικό χαρακτήρα. Θετική εντύπωση προκάλεσαν οι ποικίλοι και διαφορετικοί τρόποι που ήταν γραμμένος ο τίτλος στο εξώφυλλο των “τουρλού τουρλού” ιστοριών. Οι εικονογραφήσεις φάνηκαν να έχουν ιδιαίτερη απήχηση στο κοινό σε συνδυασμό με την υφή που έδωσε ο τρόπος εκτύπωσης. Το γεγονός της δημιουργίας μικρών ιστοριών αποτέλεσε σημαντικό κομμάτι ως προς την μετάδοση μηνυμάτων. Μέσα από τις ιστορίες των zines το κοινό, απέκτησε γνώση για στοιχεία που αποτελούν την κυπριακή παράδοση και κουλτούρα, αλλά επίσης και για

την ύπαρξη των συγκεκριμένων βιβλίων που έχουν χρησιμοποιηθεί από τη βιβλιοθήκη. Έτσι, κάποιοι από τους αναγνώστες ίσως να οδηγηθούν στο ΚΤ της ΔΒΛ για περαιτέρω μελέτη αφού επέδειξαν μεγάλο ενθουσιασμό και ενδιαφέρον προς το περιεχόμενο των zines, τα οποία βλέπουμε να έχουν θετικό αντίκτυπο προς το κοινό ως μέσο επικοινωνίας λόγω της διαφορετικότητας που κατέχουν σε αντίθεση με άλλα μέσα επικοινωνίας που χρησιμοποιούνται. Συμπερασματικά, βλέπουμε ότι ο σκοπός της παρούσας εργασίας επιτυγχάνεται.

5 Συμπεράσματα

Στη σημερινή κοινωνία παρατηρείται ένα χάσμα μεταξύ των νέων και της βιβλιοθήκης. Επίσης εμφανές είναι και το ότι με τη πάροδο του χρόνου οι νέοι απομακρύνονται από την παράδοση και τη κουλτούρα της Κύπρου. Αποστασιοποιούνται από το βιβλίο και τη βιβλιοθήκη, χωρίς να αντιλαμβάνονται ότι με αυτό τον τρόπο απομακρύνονται από την κουλτούρα τους και τη παράδοση τους μέσα από την οποία πραγματικά μπορούν να κερδίσουν πολλά. Από τη παρούσα διπλωματική εργασία που διεκπεραιώθηκε, η βιβλιοθήκη της Λάρνακας και συγκεκριμένα το Κυπριολογικό της Τμήμα αποτέλεσε πηγή έμπνευσης για τη δημιουργία zines. Το ΚΤ είναι πλούσιο σε βιβλία της Κυπριακής παράδοσης και κουλτούρας. Με τη μελέτη όλων αυτών των βιβλίων, μπορούν να δημιουργηθούν διάφορα zines τα οποία να κεντρίσουν το ενδιαφέρον, κυρίως των νέων έτσι ώστε να έρθουν πιο κοντά στη βιβλιοθήκη. Επιπρόσθετα, με τα zines οι νέοι πληροφορούνται για στοιχεία της Κυπριακής παράδοσης και κουλτούρας. Η δημιουργία και ο σχεδιασμός των zines αποτέλεσε το μέσο επικοινωνίας, έτσι ώστε να γίνει ένα μικρό βήμα για τη διατήρηση της παράδοσης και της κουλτούρας της Κύπρου, που αφορά το παραδοσιακό παραμύθι και τα ήθη και τις συνήθειες των Κυπρίων του παρελθόντος που φάνηκαν μέσα από αυτό. Η παρουσία των zines σε χώρους όπου συχνάζουν οι νέοι, συμβάλλει στο να κεντρίσει το ενδιαφέρον τους πρώτα για να επισκεφτούν τη βιβλιοθήκη και έπειτα το ΚΤ απ' όπου θα μπορέσουν να γνωρίσουν την Κυπριακή Κουλτούρα μέσα από βιβλία τα οποία δεν μπορούν να βρουν στο διαδίκτυο.

6 Μελλοντική Προσέγγιση

Λαμβάνοντας υπόψη προσεκτικά τα συμπεράσματα τα οποία έχουν εξαχθεί μπορούν να υπάρξουν μελλοντικές αλλαγές για επίτευξη των στόχων σε ψηλότερο βαθμό. Η πρώτη δημοσίευση των ιστοριών η οποία όπως έχει προαναφερθεί πραγματοποιήθηκε στο κέντρο της πλατείας δεν επέφερε θετικά αποτελέσματα για αυτό τον λόγο, θα μπορούσε μελλοντικά να δημιουργηθεί μια διαφορετική κατασκευή μεγαλύτερου μεγέθους ή ακόμη να γίνει τοποθέτηση και άλλων ίδιων κατασκευών σε περισσότερα σημεία στην πόλη. Σε συνδυασμό με τα προαναφερόμενα, για καλύτερη επίτευξη του στόχου θα μπορούσαν να δημιουργηθούν αφίσες οι οποίες να τοποθετηθούν στους τοίχους της πόλης ώστε να τραβήξουν περισσότερο το ενδιαφέρον στο κοινό για απόκτηση των “Τουρλού Τουρλού” ιστοριών.

Επιπλέον, από σχεδιαστικής πλευράς θα μπορούσε να γίνει βελτίωση σε κάποιες εικονογραφήσεις της δεύτερης ιστορίας αφού παρατηρήθηκε περισσότερος ενθουσιασμός για την πρώτη.

Ακόμη σχόλια τα οποία λέχθηκαν από το κοινό σχετικά με την παρούσα πτυχιακή εργασία αφορούσαν μελλοντικές μορφές που θα μπορούσαν να πάρουν τα zines. Θα ήταν ενδιαφέρουσα η συνεργασία με άτομα του θεάτρου ώστε να πραγματοποιηθούν μικρές παραστάσεις οι οποίες θα βοηθούσαν στην ακόμη καλύτερη επίτευξη των στόχων της εργασίας. Ακόμη το θέατρο σκιών θα μπορούσε να αναπαράγει τέτοιες ιστορίες ώστε να αυξηθεί το ενδιαφέρον για το παραδοσιακό παραμύθι.

ΕΠΙΛΟΓΟΣ

Η παράδοση και η κουλτούρα κάθε τόπου είναι χρέος και τιμή. Στην σύγχρονη σημερινή εποχή της τεχνολογίας η ενασχόληση με την παράδοση δεν είναι και τόσο προσφιλής. Τα zines φάνηκε μέσα από όλη τη διαδικασία ότι είναι ένας σύγχρονος τρόπος ενημέρωσης για πληθώρα θεμάτων. Όσο αφορά τη παράδοση της Κύπρου, τα zines μπορούν να αποτελέσουν με επιτυχία μέσο επικοινωνίας, φτάνει να προβληθούν με σύγχρονους τρόπους που να κεντρίζουν το ενδιαφέρον του αναγνώστη.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Boe, J. (2012). *Parasite Library Re-Uses Old Pay Phones*. Retrieved February 27, 2016, from <http://popucity.net/parasite-library-re-uses-old-pay-phones/>

Brustein, J. (Director). (2012). *A Pay Phone Library* [Motion Picture]. United States: New York

Crawford, M. (2012). *Urban Interventions and the right to the City*. Retrieved December 25, 2016, from <http://www.spontaneousinterventions.org/reading/an-essay>

Creasap, K. (2014). Zine-Making as Feminist Pedagogy. *Feminist Teacher*, 24(3), 155-168.

Desyllas, M. C., & Sinclair, A. (2014). Zine-Making as a Pedagogical Tool for Transformative Learning in Social Work Education. *Social Work Education*, 33(3), 296-316.
doi:10.1080/02615479.2013.805194

Duncombe, S. (2008). *Notes from underground : zines and the politics of alternative culture*. London : Microcosm Publishing, c2008.

Frascara, J. (2004). *Communication design : principles, methods, and practice*. New York : Allworth Press, 2004.

Griffiths, A. (1996). *Prints and printmaking: an introduction to the history and techniques*. Univ of California Press.

Hassell, L. (2014). Get started with riso printing. *Creative Blog*. Retrieved 15th April 2017 from <http://www.creativebloq.com/print-design/risograph-printing-51411803>

Hato Press. (N/A). Retrieved April 15, 2017 from <http://hatopress.net/printing/>

Importance of Library in Our Life. (n.d.). Retrieved December 28, 2009, from <https://targetstudy.com/articles/importance-of-library-in-our-life.html>

Rogers, S. (n.d.). *Book and Bed Hostel: Your Dream to Sleep in a Library Came True.* Retrieved December 28, 2016, from <http://weburbanist.com/2016/12/26/book-and-bed-hostel-your-dream-to-sleep-in-a-library-came-true/>

Shea, A., & Drenttel, W. (2012). *Designing for social change: Strategies for community-based graphic design.* Princeton: Princeton Architectural Press..

Society of The Uni Project. (n.d.). *About The Uni Project.* Retrieved December 28, 2016, from <https://www.theuniproject.org/about/>

The history of Little Free Library. (n.d.). Retrieved February 27, 2016, from <https://littlefreelibrary.org/>

Wooten, K. (2012). ZINES AT THE BINGHAM CENTER. *Feminist Collections: A Quarterly Of Women's Studies Resources*, 33(2), 9-12.

Δημητρίου, Γ. (2016). Η προϊστάμενη της Δημοτικής Βιβλιοθήκης Λάρνακας, Μαρία Ευθυμίου, μας μιλά για τον φάρο γνώσης και πολιτισμού της Λάρνακας. *City of Larnaca*. Ανακτήθηκε 7 Μαρτίου του 2016 από <http://www.skalatimes.com/2016/03/07/%CE%B7-%CF%80%CF%81%CE%BF%CF%8A%CF%83%CF%84%CE%AC%CE%BC%CE%B5%CE%BD%CE%B7-%CF%84%CE%B7%CF%82-%CE%B4%CE%B7%CE%BC%CE%BF%CF%84%CE%B9%CE%BA%CE%AE%CF%82-%CE%B2%CE%B9%CE%B2%CE%BB%CE%B9%CE%BF%CE%B8%CE%AE/>

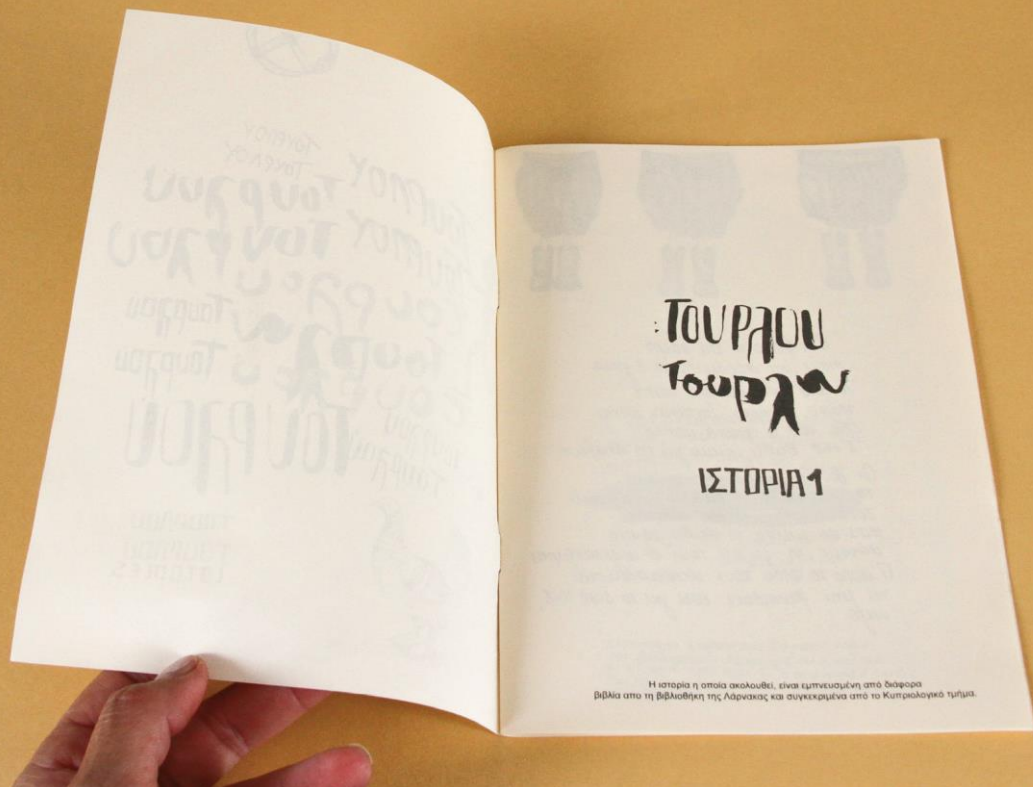
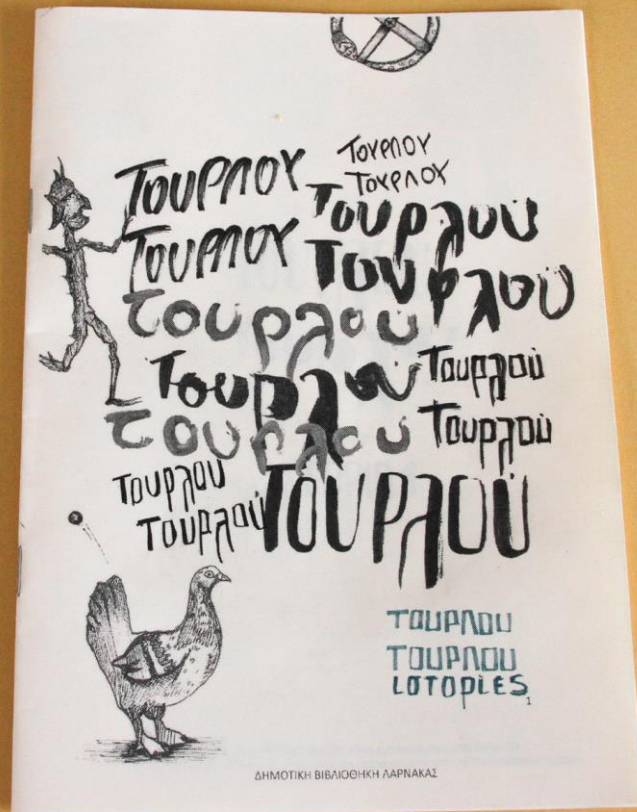
Σπανού, Θ. (χ.χ). *Παράδοση... Έχουν θέση οι νέοι;* Ανακτήθηκε 12 Απριλίου του 2017 από <http://akovos.gr/AkovosPeriodiko/Teuxos17/paradosiNeoi.pdf>

Τότσικας, Α. , Αναστασόπουλος, Γ., Μπαρδακος, Λ., & Χουλιτούδης, Δ. (2005). *Λόγος Δοκιμακός Μέθοδος και Στοχασμοί για την Έκθεση Λυκείου*. Αθήνα: Gutenberg.

Νικολαΐδου, Ε. (2013). Ο εθισμός των φοιτητών στο διαδίκτυο. (Α.Μ.:5200)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Περιεχόμενο του zine 1 - “Τουρλού Τουρλού Ιστορίες 1”





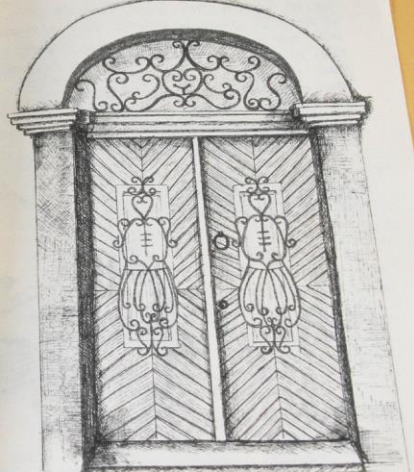
Μια φορά κι είν' αϊνός
ήτανε μια αυλάκιερα με 3 γιούς.
Το πρώτο αυλάκιερα μαρέ
από γωνιά. Πήγαινε ωμά
από το χωριό, αϊνός
ήτανε βάρδο ραμμο για τα αυλάκια.
Οι γιουίς φορούμενοι λιμωύς
τα αυλάκια τους πάσανε από καύ
τους είναι. Ήτανε ~~από~~
από σε ευαίνο το βάρδο ραμμο
αϊνός. Η κυρία τους οι ναμαρτάρ
να την ξανωχάνε έτσι για το όνομα
αϊνός.

Το αυλάκιερα αϊνός το πρώτο
αϊνός, ξανωχάνε γιουίς
αϊνός. να αυλάκιερα να δούν
αν μέσα στο ραμμο αϊνός
γυμνά με αϊνός. γαρρός.

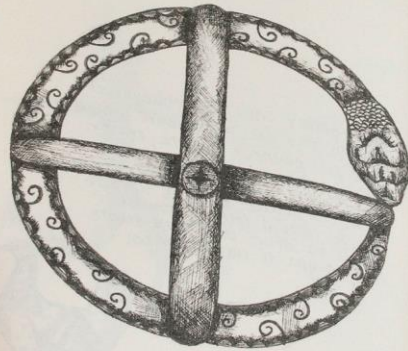
* Εγκυκλοπαιδική ή Κοινωνική ορολογία ή ο γυναικείος γλωσσικός
της Ακαδημίας. Η γυναικεία ορολογία ή ο γυναικείος γλωσσικός
είναι ο σκοπός της εκπαίδευσης. Το είναι η ορολογία ή η ορολογία
της εκπαίδευσης, ο σκοπός της εκπαίδευσης ή ο σκοπός της εκπαίδευσης
είναι η εκπαίδευση.

Βγαίνοντας από το σπίτι τα δύο μεγαλύτερα
αδέρφια αποφάσισαν αφήνοντας τον μικρότερο
να πάει μαζί τους.
Το πρώτο
« Φέρε με τη λύρα »
(ευχόμενος να γυμνά τη λύρα).

Την έβγαζε το φερμάκι στην αυλάκι
και φέρναι. Καθώς αϊνός αϊνός
ο πρώτος αϊνός με τη λύρα στα αυλάκια
« μελαμπόλι να με βανόμασε για να αϊνός σου »
Το αϊνός με τη λύρα στην αυλάκι
« Είσαι μαντράς * έφες για τη λύρα
παζι σου ; »
« ...Μα αφού εσύ μου είδανες » αϊνός ο πρώτος
« Είσαι αϊνός σου ! » του αϊνός αϊνός

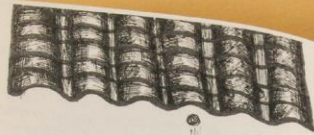






Τα παιδιά δὲν φανίστην στον γάμο...
 Ήσαν το υγιᾶσι φε το παυρόν
 και το υγιᾶσι δάτω στον τόχο
 για να φοβῶται οι υγιᾶσιτοροι
 δὲν τα γην τατα υγιᾶσιτοροι
 θει το ἔκοθαν τη μέρα των φῶτων
 για να φύγουν οι υγιᾶσιτοροι.

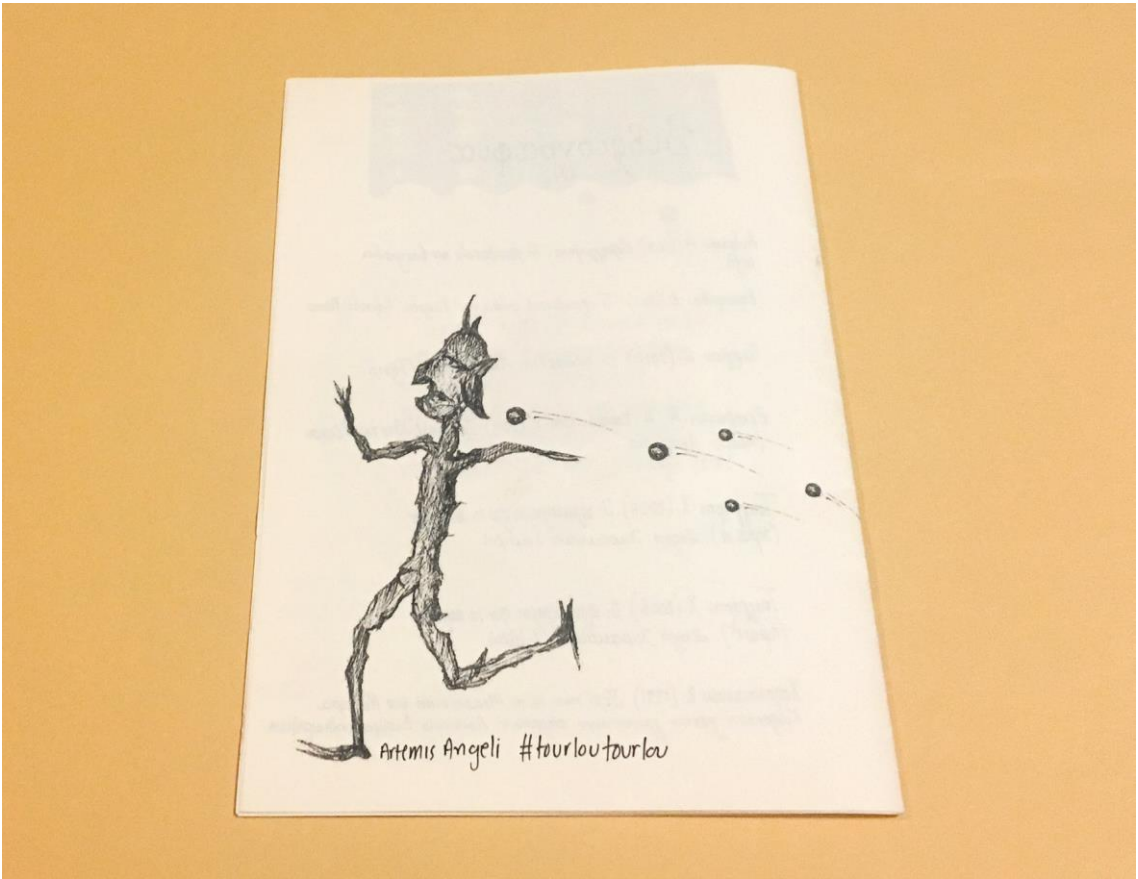
Τέως την ημέρα των φῶτων
 μετὸ την εὐχρηστα ἐφισατην
 φηροῦσαν. Τα πῆλμα
 ὠσω στο δάτω, τα φῶτε
 οι υγιᾶσιτοροι για να φῶται
 Κεῖνὸς το ὠτεχεν ἔχεν: →



Τισὶν τισὶν γουᾶνιμον
 μασαίρι μᾶφομάνιμον
 υγιᾶσι φηροῦσαν
 να φᾶμεν ηται να φῶμεν
 να ὄας ποσαιρεῖτομεν
 να πᾶμεν εἰς τηχ χωραμ μας

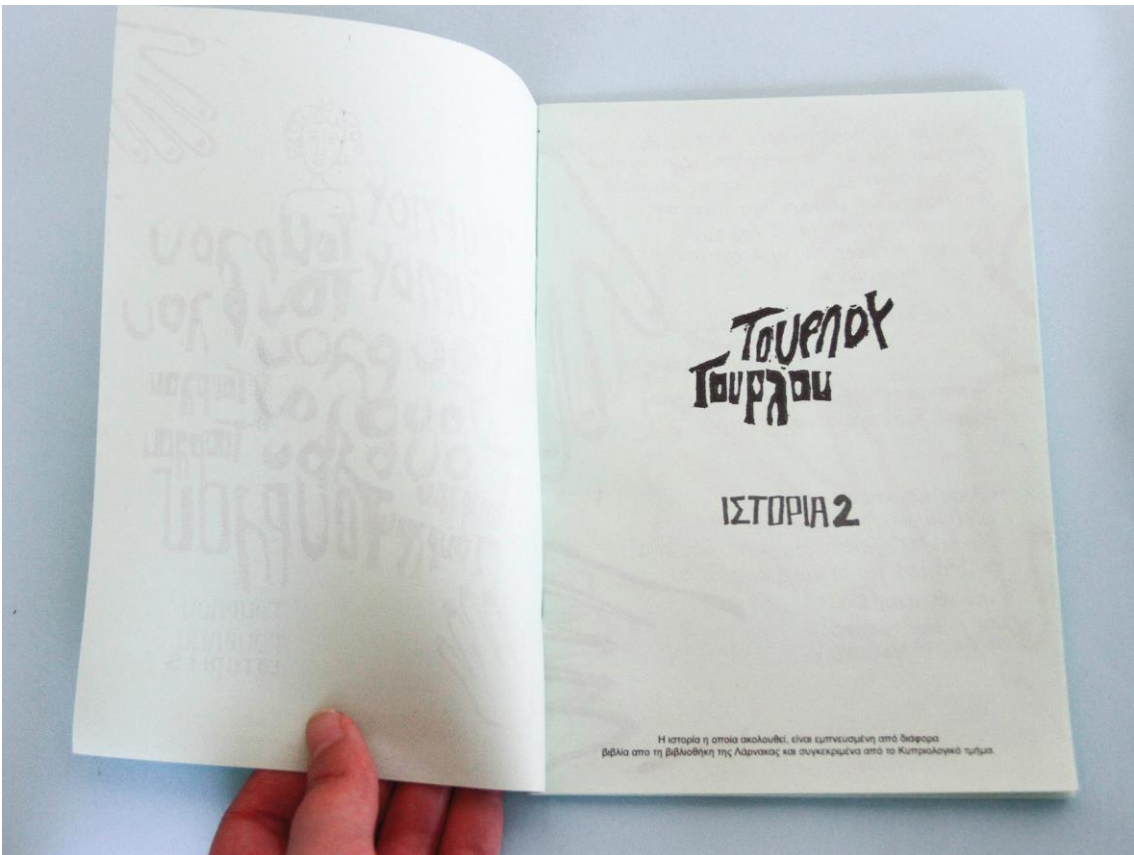
Βιβλιογραφία

- Αλβέρου Α. (x x) Βραχμυγία. Το φεοδελὸ των φασγῶδων
 τῆς
 Βραμυγίας Α. (2011) Το υγιᾶσιτο γρημὸ της Κεντρος Αἰθιοπίας Νῆσα
 Γεωργίου Γ. (2010) Οι πόριες της Λαρυναίας. Πῆλοιο
 Ζενοφῶντος Α. & Κωνσταντῖνου Κ. (2015) Το υγιᾶσιτο της ἔδαρου
 (τοῦσι) Νεωσῶσια.
 Τσαγγᾶρης Χ. (2005) Οι υγιᾶσιτοροι ηται το υγιᾶσι
 (τοῦσι Α). ἔδαρη Λαρυναίας Χαφῶν.
 Τσαγγᾶρης Χ. (2005) Οι υγιᾶσιτοροι ηται το υγιᾶσι
 (τοῦσι Β). ἔδαρη Λαρυναίας Χαφῶν.
 Χατζεωαννου Κ. (1991) Περί των εν τη Μεσαυσιτιᾷ και Μεσσηρια
 Κῆραται ημενων γρημῶσιτων σῶχων. Νεωσῶσια. ἔδαρη φηροῦσαν.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Περιεχόμενο του zine 2 - “Τουρλού Τουρλού Ιστορίες 2”



Μια φορά υπήρχαν υαυρούς, ποτε ένας υαυρός υβρεμσε υαστρώτα. Έχε μια μοναχομωρη, υδου υμωρη υπες οι υωυρες του υαυρου υαι ης υαωρη υαυοτύουσαν στο υαγία υαι ύφαιταν υαυί ης υετουάυα. Ο υαστρώα υαυύοσε ην υαρη του, αγγ έχε μια υεγύη υεναυύρη.

Η υαστρώουρα υχε ένα υάτυα έτρυζε τα υύκια της

Αρπυσε να τα υαυύνα, όταν μια υέα υωυσε μια υοτύρη υου έχε :

<< Αβαν υόφκει τα υύα υου υρέυει να τα υάυυε υονύουα. Να υεν τα υόυνυς υαυαυύα, υύοί ένα τα υυνύει με τα υαυάυόυα υου υον να υαυύανυς. Δεν υίρεται το υύα να υκλαυσευούται>>

Έτσι η υαστρώουρα υαυύθη υαι έλει κνυ να υεν εκυ ένα υοτύρη ένα τα τρυυ υουρα υαυάυα

Ο υαστρώα δεν υίρε υμυ για η υαρη του έτρυζε τα υύκια της. Ην υήνε σε υουυ τουυ υαυούυ σε υαυύυ αβί υάυυυ αυύυέκο να έυον να υάυυα υηυ.



Μια υέα υουάυν ο υαστρώα έρυε για υάυα στην υευιάυα ης υαυαυουας. Η υηύαυή έυέιη ηυου υαυου υύορυ. Παρυήνε σηνά, υαυανυα, υαυαυά υαι υαυαυα υρυάυα.



Ένε υρυσουαν υαι υύαυορυ υαυύε υου υαυαυουάυαυα το υαυάυα τουυ. Ηυον υί έυέινυ υαι υάυυάν υαυί με το υαστρώα υαι υαυύον να υουυενυάυον. Αυύέυα τουυ ηυον υάυ μια υυνάυα υάυ ηυερε ο υαστρώαυ.

<< Τι υέο κυρία υηυερόυη>> ηυυ ηέυυ << Καταυου αυονύαυ έυέιηυ.

<< Έυανυ υαυυόυο υαυάυά>> ην υύουυ ο υαστρώαυ.

<< Έυανυ υ παυύά. Μέρα υύαυα υαυεύυ να τα υαυεύυέυα. Δεν υρυσυαυαυο να υάυη τα υύκτα ηου υου υέυ ο υαυυ>> του έυέε υαυυαυαυάυαυ έυέιηυ.

<< ΑΑΑΑ... >> υέυέυηυ ο υαστρώαυ << υαυάυα το υάυυαυαυ για ην υαρη ηου>>

Δηυύθηυ αμύσυ υαι υήνε υύου στο υαγίε.





Η βαστροπούλα ούτως, ζήλασε να φάει
τα νόμια της, και τότε αυτά έφτασαν και ώφαζι.



Ήρθε η μίρα
αδου το βαστροπούρο
θα έφτανε με το γάλαρο το
...στο ώφαζι.

Έλε σπαιματισι αυδ' ένω
γυναϊουτις δυνατά.

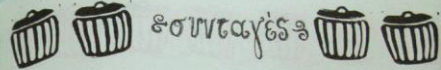
«βαστροπούλα ενίερπη με πανιρέυεσαι;»

Τοτε η βαστροπούλα ενίερπη, άφησε
τις υατσάρδες άνα τα νόμια, και έφρετε
αμεισις 'ενω χαρούμεδη. Φόρεσε το δαιτυγίδι
ωου της ώφρασε 'στο γειοτεωζέωστο
δαιτυγίο της το βαστροπούρο κι έφρε
έναν τεραδής γαβλιος

άγεισαν οι εραϊκοι.

Ήρθαν οι φούρνοι, ζεινήσαν
οι 'ρουσιές...

Και έφταν αυτοι ιαζα
και έφεις.....



ΡΥΖΟΓΑΛΟ

υρλκα

- 1 φουζάκι ρύζι
- 4 φουζάκια γαζα
- 4 κ.σ γέματες γαζαρη
- 6 φουζάκια νερό

• Βυκέρεση •

Βάτετε σε υατσάρδα το νερό να βουσει
Ρίχνετε το ρυζι, αναμεινεται και αμπετε
να γηθεί και να αυδερραφισει |
τυντρό του

Προσβέτετε το δαδα και τη γαζαρη,
αναμεινεται και ιαζα κοχλωση
υατεβατε αυθε τη γηλια



ΠΑΤΑΤΕΣ ΑΝΤΙΝΑΧΤΕΣ

• ΥΛΙΚΑ •

- 20 πατάτες μικρές
- 1 κσ γυρό ρεμονιού
- 1 κσ γεμάτη υδατανόω φερβουσουλφικό
- 1/3 φλούτινιού υρασί
- μυαμινό φρεσί
- λάλι
- μυαμινό αρλοσπύραλο
- (να μαγειρεύετε σε υδατάτες)

• ΕΚΤΕΛΕΣΗ •

Ποίοντε τις πατάτες φούσες μίυριές
 → (μυαμινόσες σινο το βίκεδο του αυγιού)
 και τις φρένετε υδασί. Τις αφήνετε
 να στεγνώσουτ και τις σπάτετε
 εμφοσί. Βάζετε σε υατασάρα
 το γάλο να βουσει υατα. Τη ρίχνετε
 βίνα, τις αυγαταίντε άτα μετ.
 Τις αφήνετε να μαγειρέυ μιά υαυόσικα.
 Το αυγαταίντε άσασ μίκοί να γυθούγ.
 Όταν εμφοσούσ αφούσεται το άσασ μιά υαυόσικα
 τον υαγούσο, το χυμό αρλοσπύραλο και το κούσι
 κάουτε την υατασάρα και τις αντιναχτέσ.



ΤΕΡΤΣΕΛΟΥΑΚΙΑ

≡ ΥΛΙΚΑ ≡

- 2 φλούτινια ασιέρι γλυκιόκο
- 1 πρέτα υαγού
- 1 φλούτινιού και 3 κσ νερό
- 1 ασιέρι τερτσέλουακίω
- (καρουδωμέρο)

• ΕΚΤΕΛΕΣΗ •

Βάζετε φρέμινη το ασιέρι με το αυάτε
 και το τρυβέτε με τούνο να γίνε γήνη μύκλον
 σφιχτό. Κάνετε βίνα υαυόσικα μύκλον 16 εκ.
 περίπου και τα χυρίτε, αυομωμάτας το σπ τραπέζι
 δύο φορές σε υιόρό, υασι οι δύο άυρες να εμφοσού
 (να τις πιέετε να υαυήσουγ με να υιν αυοίσου
 στο υιόρο). Τα βάζετε σε βούτυρο ασιέρι
 και τα αφήνετε να στεγνώσουγ. Τα ρίχνετε
 σε νερό υού βράφι να μαθούγ και τα βγάτε
 με τρυβέτη κούταλα. Τα βάζετε αυοδύσως
 σε άτη υατασάρα με το χαρουδωμέρο
 στη φούτα (αυοσβέτετε με 1/2 φλούτινια ασιέρι τούμ
 υού εβρασάγ) και τα αφήνετε να μάρουγ με μίυριές
 βούσες μίυρι ή υά αυγαταίντε συνεχίκα. Σαβίρετε
 τα τερτσέλουακία σε μείαρη βουσούη πατάτα
 με το γήνη τους.



Κατασκευή υατασάρα

• ΥΛΙΚΑ •

- 1 κούτσουλο 1/2 περίπου kg
- 1/2 φλούτινιού υρασί άυροσί (φρεσί)
- 1 κσ υατασάρα υαυόσικα
- 2-3 υαυόσες τρυβέντες
- 1 υαυόσικα υαυόσικα
- 1 φούτα υαυόσικα
- σγού - πιπίρι -
- 3 κσ βούτυρο

• ΕΚΤΕΛΕΣΗ •

Πίοντε το υαυόσικα και το υαυόσικα
 σε φούτιδες. Βάζετε σε υατασάρα το άυροσί
 να υαυή και τηγανίτε το υαυόσικα
 Στο φέυε ρίχνετε το υαυόσικα και το τηγανίτε
 με αλάτι. Ρίχνετε το κούσι και αφήνετε
 να υαυή με μίυριές φούσες. Προσέτετε
 τις υαυόσες, την υαυόσικα άυροσί με 2 φλούτινια
 υαυόσικα νερό, τη λάδι, το ασιέρι τούμ
 και αφήνετε να στεγνώσουγ και να αυοσβέσουγ
 η υαυόσικα του.

Βιβλιογραφία

Ανδρέου Α. (x.x) Βραγγόγια - Το γυρόκο και τα γυρόκο
 υαυόσικα
 Έωγγόγια Φ. (1996). Ξεχασμένες υαυόσικες
 του Έωγγόγια μύκλον. Λιμνίτες
 Παπαδημητρίου Ε. (2008). Κούρατα άυρο μν Κούρα
 Παυόσικα: Έν Τυυόσικα
 Ζενοφώντος Α. & Κουπατινίου Κ. (2015). Τα υαυόσικα της Κούρα
 (άυροσί). Λευκοσσία
 Τσαγγάρης Χ. (2005). Οι υαυόσικες και το υαυόσικα
 (τόμος Α). Σχολή Λαυρακιυόσικα Λαυόσικα
 Τσαγγάρης Χ. (2005). Οι υαυόσικες και το υαυόσικα
 (τόμος Β). Σχολή Λαυρακιυόσικα Λαυόσικα

